



Your Style...Your Life

RBE 1282 V

ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР ЗА ВГРАЖДАНЕ

UGRAĐENI FRIŽIDER

ВГРАДЕН ФРИЖИДЕР

COMBI REFRIGERATOR

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

EN INSTRUCTION MANUAL

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **“Eurolux”**.

Съдържание

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА	4
Общи предупреждения.	4
Указания за безопасност	7
Монтаж и работа с хладилника	8
Преди да използвате хладилника	9
КОМПОНЕНТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА	10
КАК ДА РАБОТИТЕ С УРЕДА	11
Настройка на термостата	11
Аксесоари	12
Индикатор „Отворена врата”	12
Правене на кубчета лед	12
Пластмасова стъргалка	12
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	13
Размразяване	14
Смяна на крушката	15
СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА В УРЕДА	16
Хладилно отделение	16
Фризерно отделение	16
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ	17
ДОСТАВКА И РЕПОЗИЦИОНИРАНЕ	18
ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА СЛЕДПРОДАЖБЕНИЯ СЕРВИЗ	28
СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ	29

Инструкциите за експлоатация се отнасят за няколко модела. Може да има различия.

Общи предупреждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на вентилационните отвори, в корпуса на уреда или във вградената конструкция, да се запушат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделението за съхранение на продукти на уреда, освен ако не са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителния кръг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегне потенциална опасност поради нестабилност на уреда, той трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

- Ако уредът използва R600 като хладилен агент – можете да научите това от етикета на охладителя – трябва да бъдете внимателни при доставка и инсталирането на уреда, за да избегнете повреждане на охладителните елементи на уреда. Въпреки че R600a е екологичен и природен газ, той е взривоопасен. В случай на теч, причинен от повреда на охладителните елементи, преместете хладилника от източници на открит пламък или топлина и проветрете помещението, където е инсталиран уред, за няколко минути.
- По време на пренасяне и транспортиране на фризера внимавайте да не повредите кръга на хладилния газ.
- Не съхранявайте взривни вещества, като напр. аерозолни флакони със запалимо гориво, в този уред.
- Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни, като напр.;

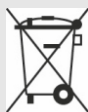
-в кухни за персонал в магазини, офиси и други работни места,

-във ферми и от клиенти в хотели, мотели и други обитаеми помещения,

- в стаи, предлагащи нощувка и закуска;
- при кетъринг и подобни нетърговски приложения.

- Ако контактът не е подходящ за щепсела на фризера, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физически, сетивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.
- Специално заземен щепсел е свързан към хранващия кабел на хладилника. Този щепсел трябва да се използва със специално заземен контакт, защитен с предпазител 16 ампера. Ако в дома ви няма такъв контакт, моля потърсете оторизиран електротехник, за да Ви инсталира такъв.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите рискове. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако хранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.

Стари и повредени фризери



- Ако старият фризер има ключалка, счупете я, преди да го изхвърлите, тъй като децата могат да попаднат в капан вътре в уреда, което да доведе до инциденти.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с хлорфлуоркарбон. Поради тази причина изхвърляйте старите хладилници, спазвайки предписанията за опазване на околната среда.
- Моля попитайте общинските власти за изхвърлянето на такива уреди за повторната им употреба, рециклиране и възстановяване.

Забележки:

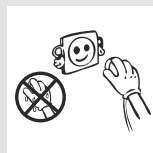
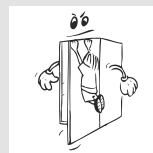
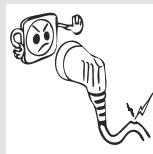
- Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да пристъпите към инсталация и използване на уреда. Не носим отговорност за повреди, възникнали вследствие на неправилна употреба на уреда.
- Следвайте всички инструкции върху уреда и тези в ръководството за експлоатация, и дръжте ръководството на сигурно място за разрешаване на бъдещи проблеми.
- Този уред е предназначен само и единствено за домашно ползване и може да се използва само в домашни условия или за предвидените цели. Не е подходящ за търговско или общо ползване. Такова използване ще доведе до отпадане на гаранцията на уреда и компанията ни не носи отговорност за потенциални загуби.
- Този уред е произведен за домашно ползване и е подходящ само и единствено за охлаждане/съхранение на храни. Не е подходящ за търговско или общо ползване и/или за съхранение на продукти, различни от хранителните. Компанията ни не носи отговорност за загуби, възникнали в следствие на неправилно използване на уреда.

Указания за безопасност

- Не използвайте контакт с няколко гнезда или удължителен кабел.
- Не включвайте в повредени, стари или счупени контакти.
- Не дърпайте, огъвайте или повреждайте кабела.



- Този уред е предназначен за употреба от възрастни лица, не позволявайте на децата да си играят с уреда или да висят на вратата.
- Не включвайте и изключвайте щепсела от контакта с мокри ръце, за да избегнете електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или кутии за напитки във фризерното отделение. Бутилките или кутийките могат да експлодират.
- За Ваша безопасност не поставяйте взривоопасни или пожароопасни материали в хладилника. Поставяйте напитките с високо алкохолно съдържание вертикално и плътно затворени във хладиното отделение.
- При вземане на лед от фризера, не го докосвайте с голи ръце, тъй като може да причини ледено изгаряне и/или порязване.
- Не докосвайте замразена храна с мокри ръце! Не яжте сладолед и ледени кубчета веднага след като ги извадите от фризерното отделение!
- Не замразявайте вече размразена храна. Това може да е вредно за здравето, можете да получите например хранително отравяне.
- Не покривайте тялото и горната част на хладилника с дантела. Това влияе на работата на хладилника.
- По време на транспортиране фиксирайте аксесоарите, за да ги предпазите от повреждане.



Монтаж и работа с фризера

Преди да започнете да използвате уреда, трябва да обърнете внимание на следните точки:

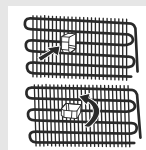
- Работното напрежение на вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- След инсталацията щепселът трябва да е достъпен.
- Когато за първи път включите уреда може да усетите неприятна миризма. Тя ще изчезне, след като уредът започне да изстудява.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че напрежението оказано на информационната табелка отговаря на напрежението на електрическата система в дома.
- Поставете щепсела в контакт с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не съвпада, съветваме ви да се обърнете към квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да бъде включен в правилно инсталиран контакт. Електрозахранването (AC) и напрежението в контакта трябва да отговаря на данните, посочени върху информационната табелка на уреда (табелката е разположена от вътрешната лява страна на уреда).
- Не носим отговорност за повреди, възникнали поради незаземено използване.
- Поставете хладилника на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- Уредът никога не трябва да се използва навън или да се оставя под дъжда.
- Уредът трябва да е на разстояние най-малко 50 см от печки, газови печки и нагреватели, и трябва да бъде най-малко на 5 см. от електрически уреди.
- Ако уредът е поставен в непосредствена близост до дълбок фризер, трябва да има поне 2 см. между двата уреда, за да се предотврати образуване на влажност по
- външната повърхност.
- Не поставяйте тежки уреди върху уреда.
- Преди употреба, почистете уреда основно, особено вътрешността (вижте „Почистване и поддръжка”).

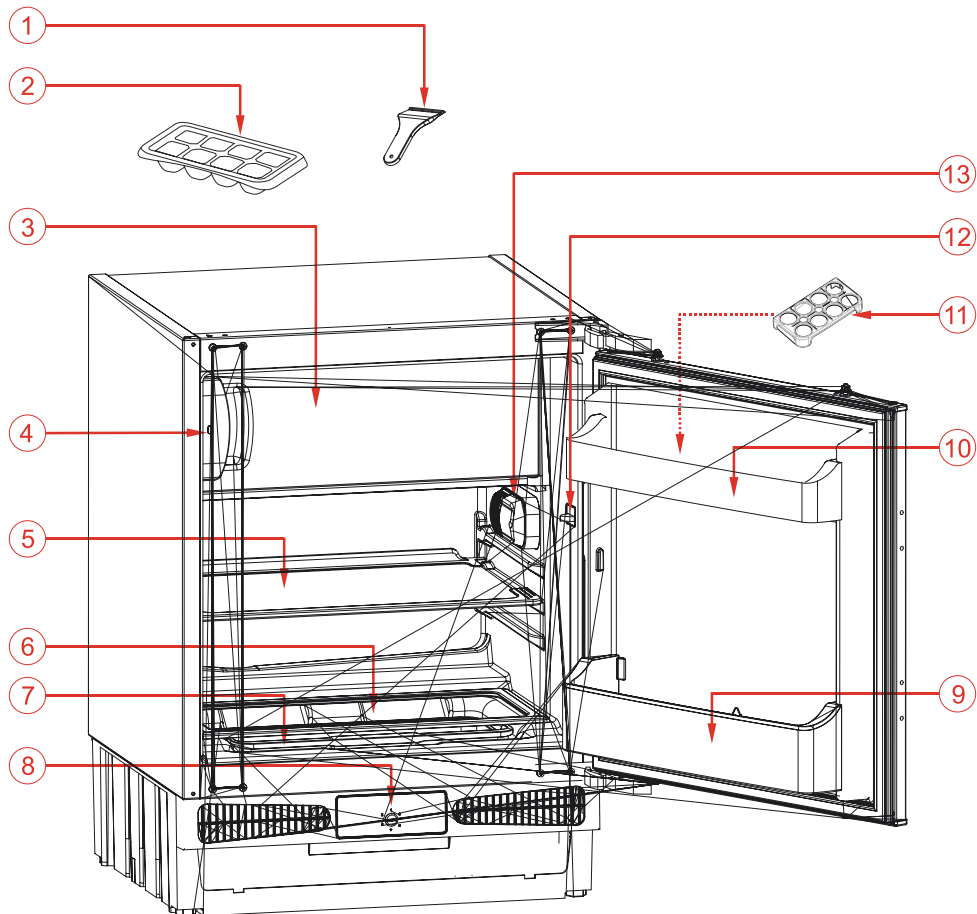


- Процедурата за инсталация в кухненския шкаф е описана в ръководството за инсталация. Уредът е предназначен само за употреба в подходящи кухненски шкафове.
- Регулируемите предни крачета трябва да се настроят на подходяща височина, за да може хладилника да работи стабилно и ефективно. Можете да регулирате крачетата, завъртайки ги по посока на часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да се направи преди да заредите фризера с храна.
- Преди да използвате хладилника, избършете всички части с топла вода, в която сте добавили чаена лъжичка натриев бикарбонат, и след това изплакнете с чиста вода и подсушете. Поставете всички части, след като почистите.
- Инсталирайте пластмасовата пластина за корекция на разстоянието (частта с черни решетки в задната част), завъртайки я на 90°, за да не позволите на кондензатора да докосва стената.

Преди да използвате хладилника

- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.



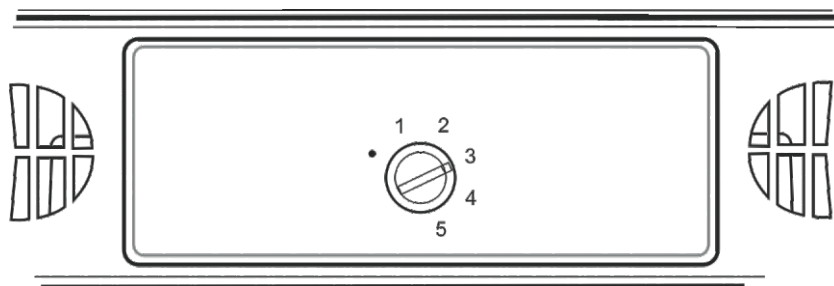


Тази презентация е само за информация за частите на уреда.
Частите могат да варират в зависимост от модела.

1. Стъргалка за лед
2. Форма за лед
- 3 Врата на фризерното отделение
4. Индикатор за отворена/затворена врата на фризера
5. Хладилен рафт
6. Капак на отделениято за свежи плодове и зеленчуци

7. Отделение за свежи плодове и зеленчуци
8. Кутия на термостата
9. Рафт за бутилки
10. Рафт за масло и сирене
11. Държач за яйца
12. Бутон за Вкл./Изкл. на осветлението
13. Осветление на хладилника

Настройка на термостата



Важна забележка: Не се опитвайте да въртите копчето зад позиция 1, защото това ще доведе до спиране работата на уреда. Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на хладилното и фризерното отделение. Чрез завъртане на копчето от позиция 1 на 5 може да се постигне по-ниска температура.

- За краткосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето между минимална и средна позиция (1-3).
- За дългосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето на средна позиция (3-4).
- Имайте предвид; температурата на околната среда, температурата на прясно съхраняваната храна и колко често се отваря вратата оказва влияние върху температурата в хладилното и фризерното отделение. Ако е необходимо, сменете температурната настройка.
- Когато включите уреда за първи път, в идеалния случай, трябва да го оставите да работи празен в продължение на 24 часа, като през това време не отваряте вратата. Ако трябва да го използвате незабавно, опитайте се да не поставяте вътре твърде много храна.
- Ако уредът е изключен или щепселът е изваден от контакта, трябва да изчакате поне 5 минути, преди да го включите отново, за да избегнете повреждане на компресора.
- **ХЛАДИЛНИЦИ (с 4 звезди):** Фризерът на хладилника охлажда до -18оС и по-надолу.

Акcesoари

Индикатор „Отворена врата“



Индикатор „Отворена врата“

Индикаторът «Отворена врата» на дръжката показва дали вратата е правилно затворена или все още е отворена.

Ако индикаторът е червен, това означава, че вратата все още е отворена.

Ако индикаторът е бял това означава, че вратата е затворена правилно.

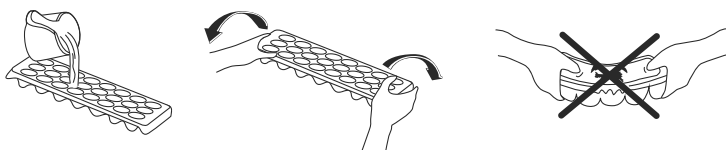
Имайте предвид, че вратата на фризера трябва винаги да е затворена. Това ще предпази хранителните продукти от размразяване; ще предотврати образуването на лед и скреж вътре във фризера и ненужното увеличение на електропотреблението.

Правене на кубчета лед;

Формичка за лед

Напълнете формичката за лед с вода и я поставете във фризерното отделение.

След като водата се превърне в лед, можете да огънете формичката, както е показано по-долу, за да извадите кубчетата лед.



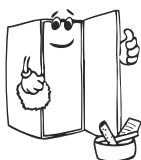
Пластмасова стъргалка

След определен период от време по някои части на фризерното отделение се образува лед. Ледът, образуван се във фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява. Ако е необходимо, използвайте включената в доставката пластмасова стъргалка. Не използвайте остри метални предмети. Те могат да прободат охладителния кръг и да причинят непоправими щети на уреда.

Изключете уреда от захранването преди почистване.

Никога не почиствайте уреда под течаща вода.

Хладилното отделение трябва да се почиства периодично с разтвор от сода бикарбонат и хладка вода.

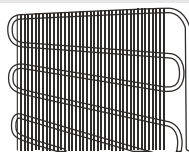
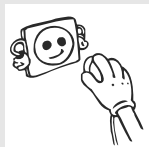


Можете да избършете вътрешната и външна страна с мека кърпа или гъба с топла сапунена вода.

Почиствайте аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги поставяйте в миялната машина.

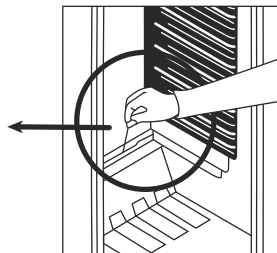
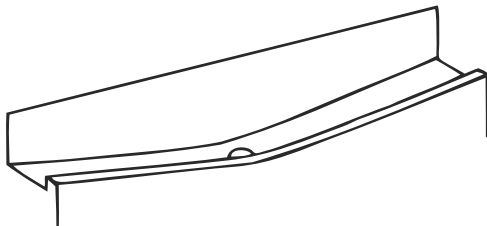
Не използвайте абразивни продукти, разтворители и сапуни. След измиване, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. След приключване на почистването, включете отново щепсела в контакта със сухи ръце.

Кондензаторът трябва да се почиства с четка най-малко веднъж годишно с цел пестене на електроенергия и увеличаване на ефективността.



Размразяване

Хладилно отделение;



- Размразяването се извършва автоматично в хладилника по време на работа; размразената вода се събира в изпарителната тавичка и оттам се изпарява напълно автоматично.
- Отворът за оттичане на размразената вода трябва да се почиства периодично с пробката за източване, за да се предотврати събирането на вода на дъното на хладилника.
- Освен това в отвора за източване можете да сипете половин чаша вода, за да почистете отвътре.

Фризерно отделение;

Ледът, образуван се във фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява. (Използвайте включената в доставката пластмасова стъргалка) Фризерното отделение трябва да се почиства така както хладилното отделение, с размразяване поне два пъти годишно.

За тази цел;

- В деня преди размразяване, поставете термостата в позиция "5", за да замразите напълно храната.
- По време на размразяването, замразените храни трябва да се опаковат в няколко слоя хартия и да се съхраняват на хладно място. Неизбежното увеличаване на температурата ще съкрати времето им за съхранение. Не забравяйте да използвате тези храни в рамките на относително кратък период от време.
- Поставете термостата в позиция «.» или изключете уреда от контакта; оставете вратата отворена до пълното размразяване.
- За да ускорите процеса на размразяване, във фризера можете да поставите една или повече купички с топла вода.
- Внимателно подсушете вътрешността на уреда и поставете термостата в позиция „MAX“ („МАКС.“).

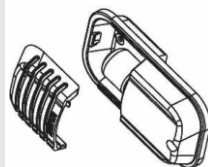
Смяна на крушката

При смяна на крушката на хладилника;

1. Издърпайте щепсела от контакта.
2. Натиснете куката в предната част на капака на крушката, както е показано на Фигура 1 и демонтирайте капака на крушката.
3. Сменете крушката с нова с мощност не повече от 15 W.
4. Поставете отново капака и изчакайте 5 минути, преди да включите щепсела в контакта.



ФИГУРА 1



ФИГУРА 2

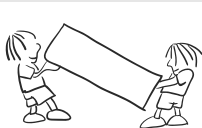
Хладилно отделение

- Хладилното отделение се използва за съхранение на прясна храна за няколко дни.
- Не поставяйте храната така че да опира в задната стена на хладилното отделение. Оставете малко пространство около храната, за да позволите циркулация на въздуха.
- Не поставяйте гореща вода или изпаряваща се течност в хладилника.
- Винаги съхранявайте храната в кутии или опакована.
- За да се намали влажността и за да се избегне образуването на скреж, никога не поставяйте незапечатани съдове в хладилника.
- Всякакъв вид месо, увито в пакети, е препоръчително да се поставя върху стъклото на рафта, точно над отделението за зеленчуците, където въздухът е по-студен.
- Можете да поставите плодовете и зеленчуците в отделението за свежи плодове и зеленчуци без да ги опаковате.
- За да не позволите на студения въздух да излезе, опитайте се да не отваряте вратата твърде често и не я оставяйте отворена за дълго време.

Фризерно отделение

- Фризерът се използва за замразяване на прясна храна и за съхранение на замразени храни за периода, посочен върху опаковката, както и за производство на кубчета лед.
- За замразяване на прясна храна; правилно опаковайте прясната храна, т.е. опаковката трябва да е добре обезвъздушена и не трябва да тече. Идеални за тази цел са специалните торбички, алуминиевото фолио (висок клас, при съмнение опаковайте двойно), полиетиленови торбички или пластмасови кутии.
- При замразяване на храна; максималното количество прясна храна (в кг.), която може да се замрази за 24 часа, е указано на етикета на уреда.
- За максимална работа на уреда с цел достигане на максималния капацитет на замразяване поставете термостата в позиция '4', когато поставяте прясна храна за съхранение във фризера.
- След поставяне на прясната храна за съхранение, 24 часа на бързо замразяване са достатъчни. След 24 часа, изключете функцията за бързо замразяване.

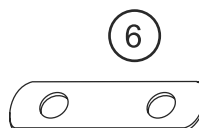
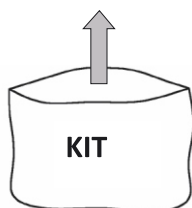
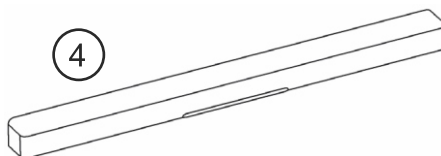
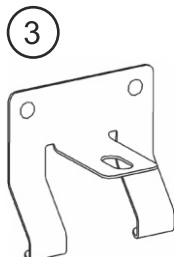
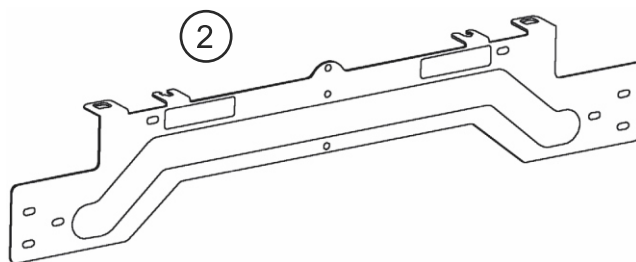
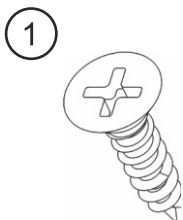
- Внимание; С цел пестене на електроенергия, при замразяване на малко количество храна, функцията за бързо замразяване може да се изключи.
- Не позволявайте на прясната храна, която трябва да се замразява, да влиза в контакт с вече замразената храна.
- Върху пакета винаги отбелязвайте датата и съдържанието на пакета и не надвишавайте определения срок за съхранение.
- В случай на прекъсване на електрозахранването или неизправност, фризерното отделение ще поддържа температура, достатъчно ниска за съхранението на хранителните продукти. Освен това избягвайте да отваряте вратата с цел понижаване на показването на температурата във фризерното отделение.
- Максималното количество прясна храна, което може да се зареди във фризера в рамките на 24 часа, е указано на фирмената табелка (вижте „Капацитет на замразяване“).
- Никога не поставяйте топла храна във фризерното отделение.
- При покупка или съхранение на замразени продукти; уверете се, че опаковката не е повредена.
- Времето на съхранение и препоръчителната температура на съхранение на замразени храни са указани на опаковката. За съхранение и използване следвайте инструкциите на производителя. Ако няма информация, храната не трябва да се съхранява повече от 3 месеца.
- Поставете замразената храна във фризерното отделение възможно най-скоро след нейното закупуване.
- След размразяване на храната, същата не трябва да се замразява отново и трябва да се сготви възможно най-бързо.
- При произвеждане на ледени кубчета, напълнете формичката за лед с вода и я поставете във фризерното отделение. След като водата се превърне в лед, можете да огънете формичката, както е показано по-долу, за да извадите кубчетата лед.



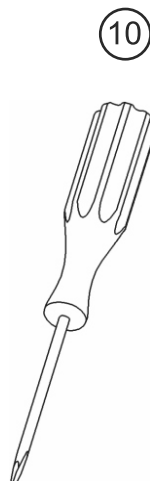
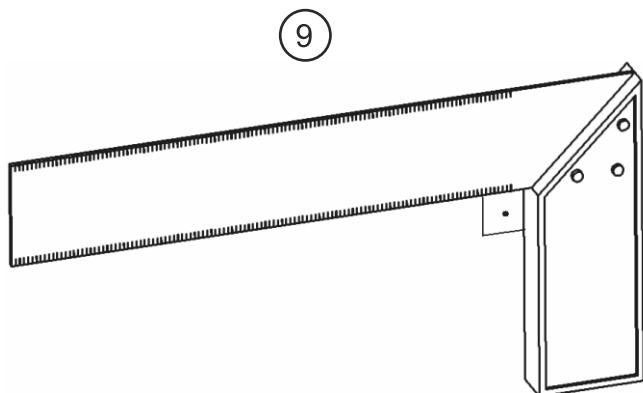
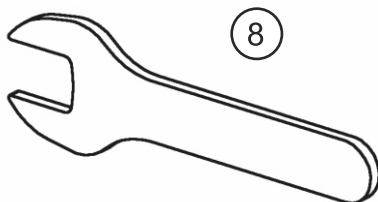
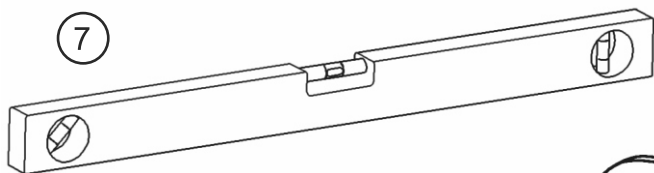
- Оригиналната опаковка и стиропора могат да се запазят за повторно транспортиране (по желанието).
- Трябва да фиксирате хладилника с подпора, залепващи ленти или здрави въжета и да следвате инструкциите за транспортиране върху опаковка за повторен транспорт.
- Демонтирайте подвижните части (рафтове, аксесоари, отделения за зеленчуци и т.н.) или ги фиксирайте в хладилника срещу удари, като използвате ленти по време на повторното позициониране и транспортиране.
- **Носете фризера в изправено положение.**

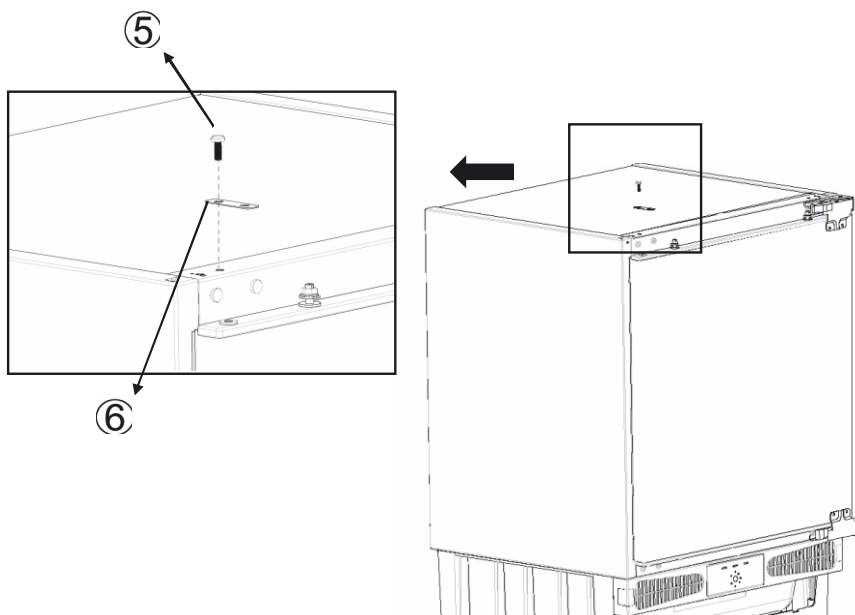
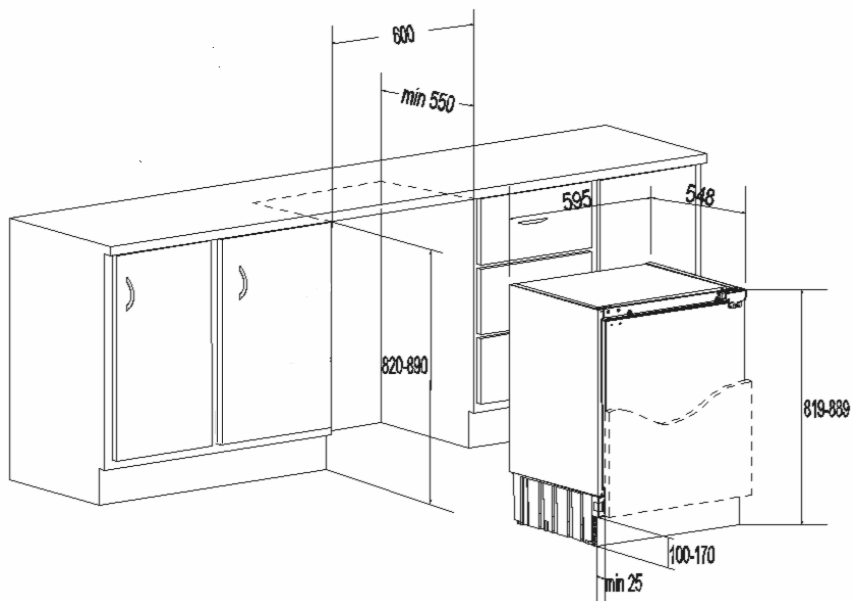
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Монтажни елементи

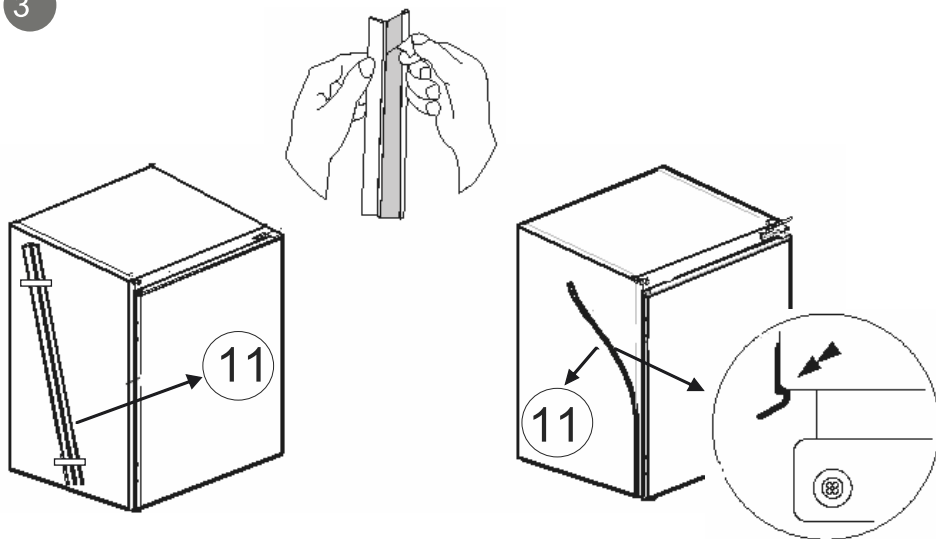


Монтажни инструменти

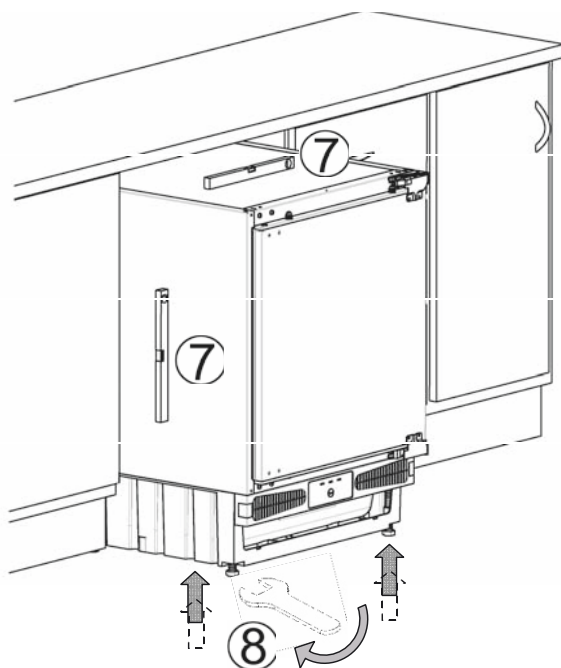


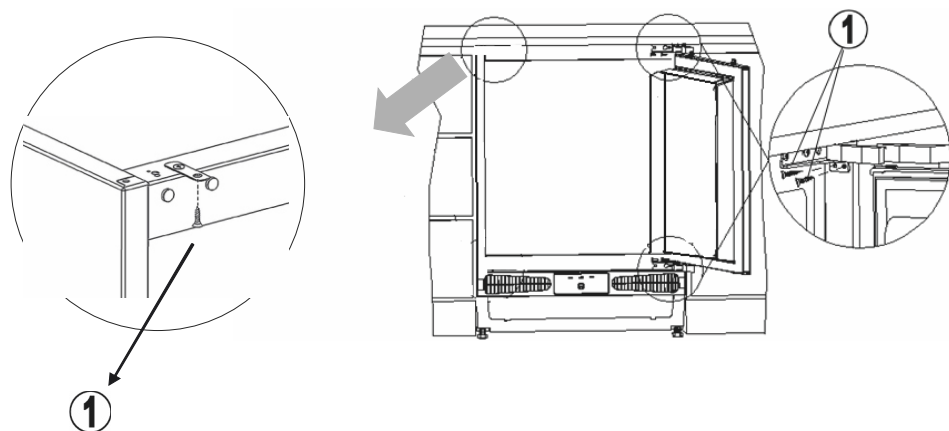
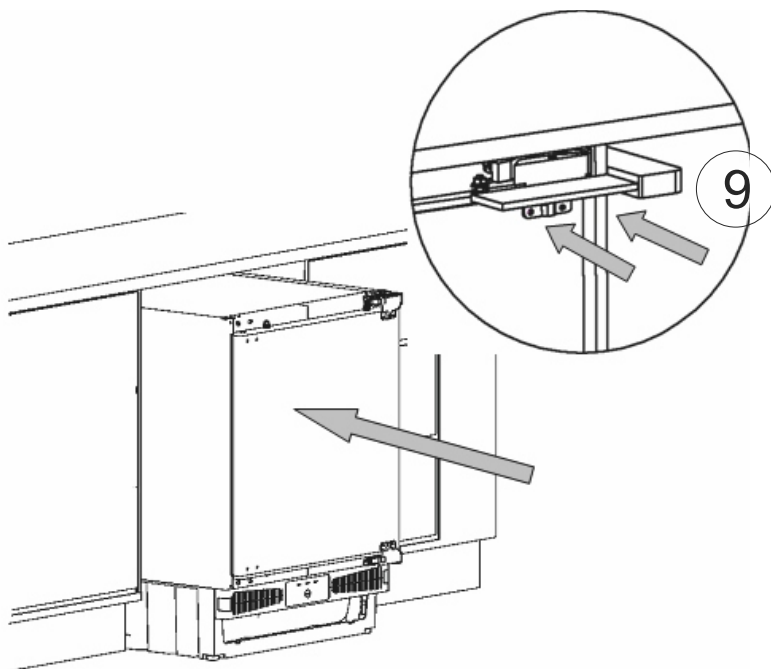


3

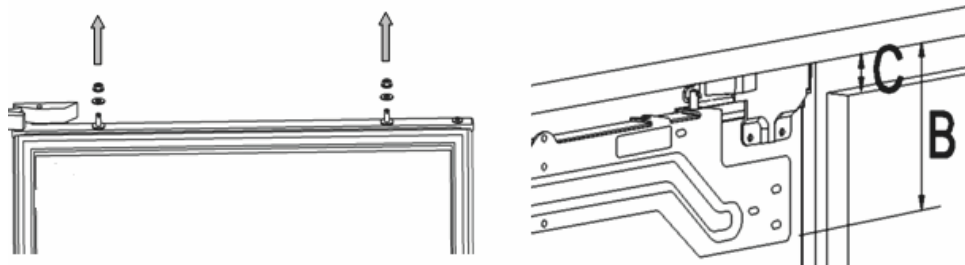


4

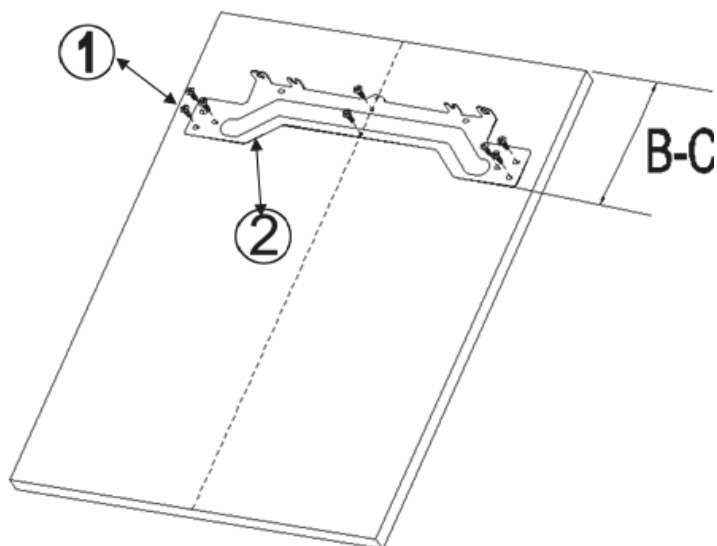




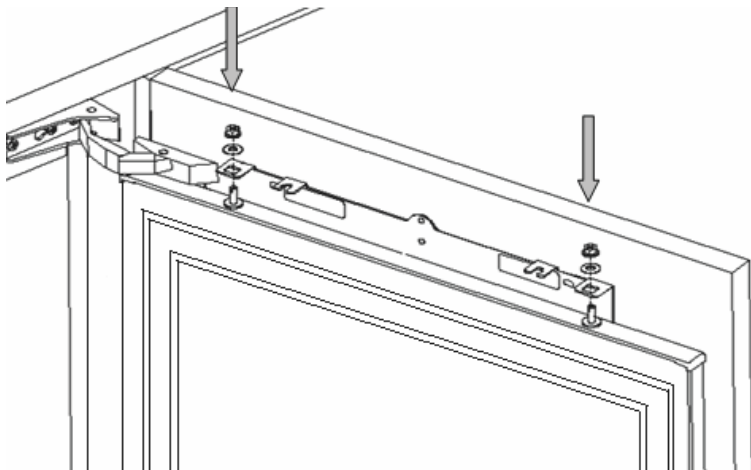
7



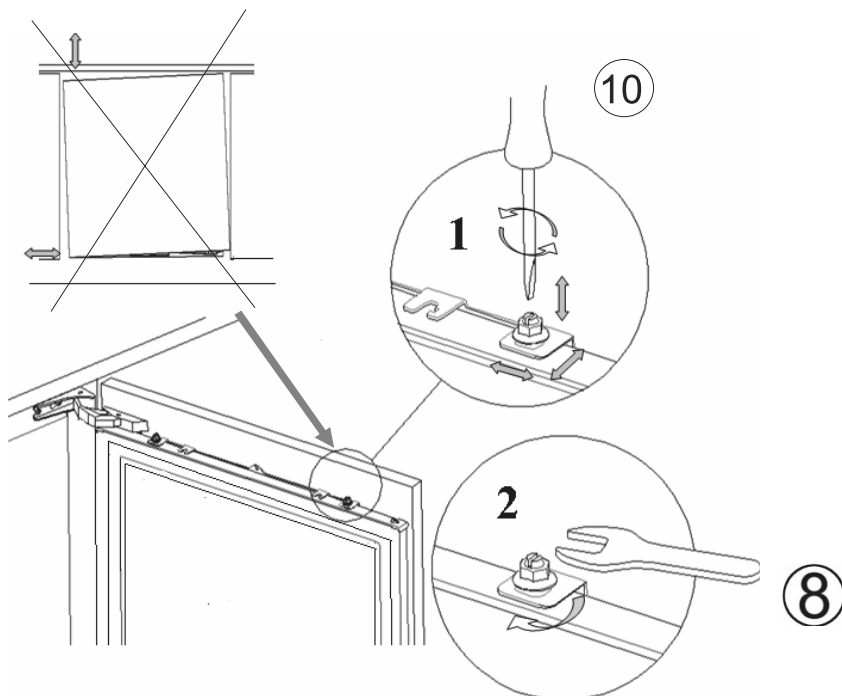
8



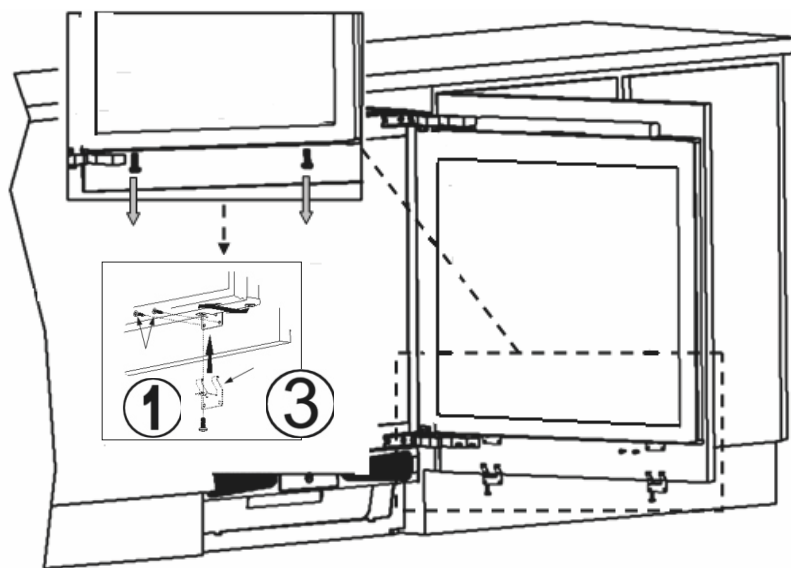
9



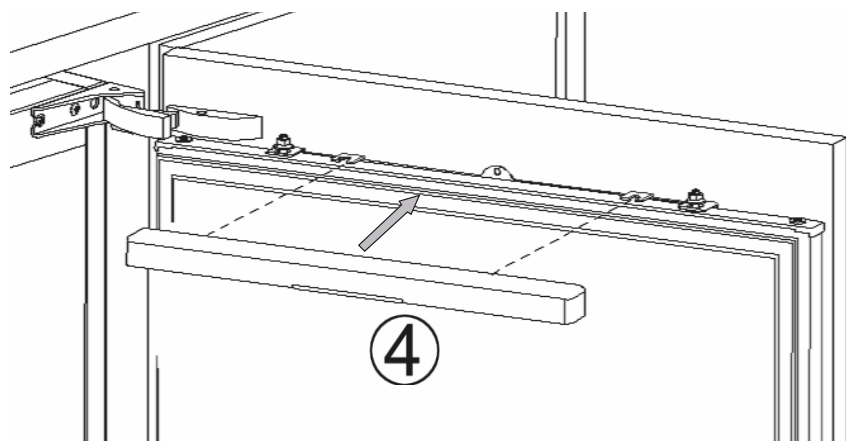
10

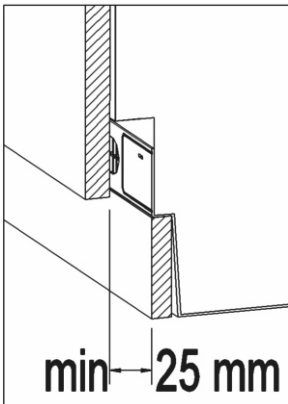
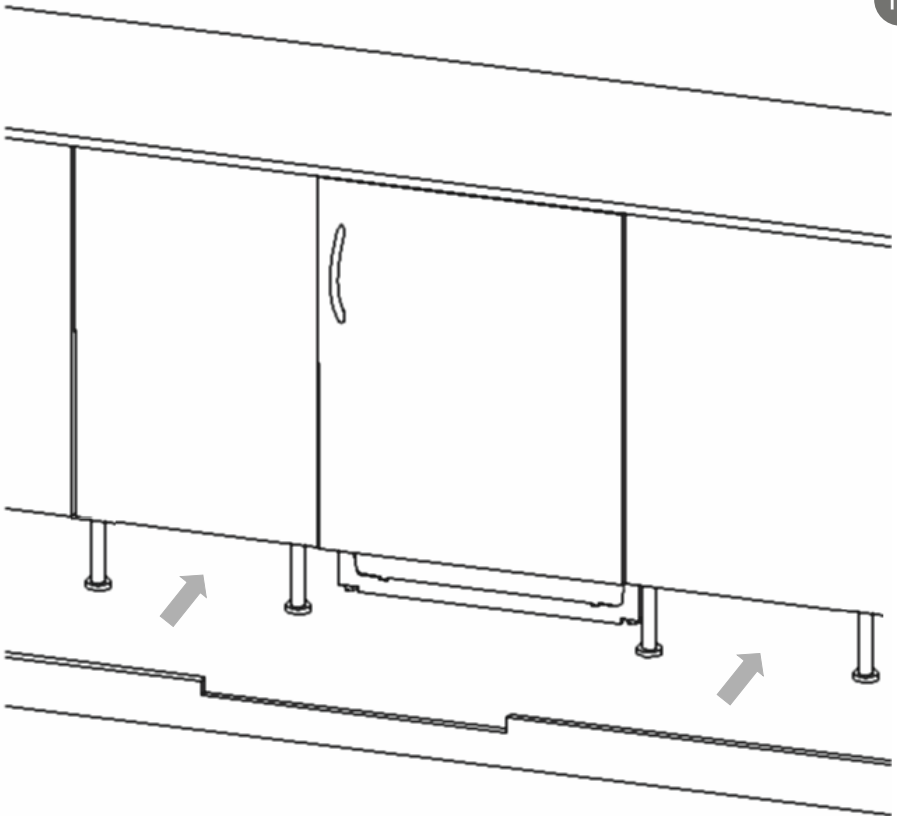


11



12





Ако хладилникът ви не работи, това може да се дължи на незначителен проблем, затова проверете следното.

Ако уредът не работи;**Проверете дали;**

- Няма прекъсване на електрозахранването,
- Щепселът не е вкаран правилно или е хлабав,
- Термостатът е в позиция “.”,
- Контактът е дефектен. За да проверите това, включете друг уред, за който сте сигурни, че работи, в същия контакт.

Уредът не работи добре;**Проверете дали;**

- Не сте претоварили уреда,
- Вратите не са затворени добре,
- В кухнята няма достатъчно въздуховоди, както е указано в ръководството за инсталация.

Ако има шум;

- Охладителният газ, който циркулира в охладителния кръг, може да издава лек шум (бълбукащ звук), дори когато компресорът не работи. Не се притеснявайте, това е нормално. Ако звуците са различни, проверете дали;
- Уредът е инсталиран според указанията в ръководството за инсталация.
- Предметите върху уреда вибрират.

Ако в долната част на хладилника има вода;**Проверете дали;**

- Дренажният отвор за размразената вода не е запушен (използвайте пробката за източване, за да почистите отвора).

Ако вратата не се отваря и затваря правилно:

- Пречат ли пакетите с храна на затварянето на вратата?
- Правилно ли са поставени вратите на отделенията, рафтовете и чекмеджетата?
- Дали уплътненията на вратите са повредени или износени?
- Инсталиран ли е хладилника на равна повърхност?

Ако хладилникът не изстудява достатъчно;

- Уредът е проектиран за работа в интервалите на температурата на околната среда, указана в стандартите според класа, посочен на информационната табелка. С оглед поддържане на добра ефективност на охлаждане, не е препоръчително да експлоатирате уреда извън указания температурен диапазон.

Климатичен клас	Външна температура оС
T	Между 16 и 43 (°C)
ST	Между 16 и 38 (°C)
N	Между 16 и 32 (°C)
SN	Между 10 и 32 (°C)

Препоръки

- С цел увеличаване на пространството и подобряване на външния вид, «охлаждащата секция» е разположена от вътрешната страна на задната стена на хладилното отделение. Когато компресорът работи, тази стена се покрива със скреж и водни капки. Не се притеснявайте. Това е нормално. Уредът трябва да се размразява, само ако на задната стена се образува прекалено дебел пласт лед.
- Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време (напр. по време на лятната ваканция), поставете термостата в позиция “.”. Размразявайте и почиствайте хладилника, оставяйки вратата отворена, за да се предотврати образуването на плесен и неприятна миризма.

Информация за съответствие

- Уредът е проектиран в съответствие с EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC стандартите.

1. Инсталирайте уреда в хладно, добре вентилирано помещение, но не на пряка слънчева светлина и не в близост до източници на топлина (радиатор, печка и т.н.). В противен случай използвайте изолационна плоча.
2. Оставете топлата храна и напитките да се изстудят извън уреда.
3. При размразяване на дълбоко замразена храна, я оставете в хладилното отделение. Ниската температура на замразените храни ще помогне за охлаждане на хладилното отделение, когато се размразяват. Това ще доведе до пестене на електроенергия. Ако замразената храна се извади, това ще доведе до загуба на електроенергия.
4. Напитките трябва да се покрият, преди да се оставят в хладилника. В противен случай влажността в уреда ще се увеличи. Работното време ще се удължи. Покритите напитки и течности ще запазят аромата и вкуса си.
5. При поставяне на храни и напитки в хладилника, отворете вратата за възможно най-кратко време.
6. Дръжте затворени капаците на различните температурни отделения в хладилника (отделението за плодове и зеленчуци, отделението за охлаждане и т.н.).
7. Уплътнението на вратата трябва да е чисто и еластично. Заменете уплътнението, ако е износено.

Indeks

PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ	32
Opšta upozorenja	32
Sigurnosna upozorenja.....	35
Instalacija i rukovanje vašeg frižidera	36
Pre upotrebe frižidera	37
DELOVE UREĐAJA I ODELJKE.....	38
KAKO RUKOVATI UREĐAJEM.....	39
Postavke termostata	39
Dodaci.....	40
Indikator “otvorena vrata”	40
Pravljenje kockice leda ;	40
Plastična grebalica.....	40
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	41
Odmrzavanje	42
Zamjena lampice	43
ČUVANJE HRANE U UREĐAJU	44
Odeljak frižidera.....	44
Odeljak zamrzivača	44
INSTRUKCIJE OKO SASTAVLJANJA.....	46
PREVOZ I PROMENE POZICIJE	46
PRE NEGO ŠTO SE JAVITE POSLE-PRODAJNOG SERVISA	55
SAVJETE ZA UŠTEDU ENERGIJE	57

Instrukcije oko rukovanja su validne za više modela. Mogu nastati razlike zbog toga.

Opšta upozorenja

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

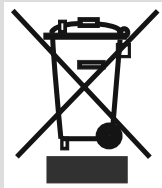
UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

- Ako vaš uređaj sadrži R600a kao refrigerant – možete to videti na etiketi frižidera - morate biti pažljivi tokom transporta i montiranja kako bi sprečili oštećenja rashladnog kola. Mada je R600a prirodan gas i prijateljski prema okolinu, eksplozivan je, pa u slučaju curenja zbog oštećenja elemenata, premestite ga dalje od otvorenog ognja ili izvora topline i ventilirati sobu gde je bio uređaj.
- Tokom prevoza i postavljanja frižidera, pazite da ne oštetite kolo rashladnog gasa.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene

- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

**Stare i defektne frižidere**

- Ukoliko vaš stari frižider ima bravu, polomite je ili odstranite je pre bacanja frižidera, jer deca mogu ostati zarobljena unutra.
- Stare uređaje sadrže izolacijske materijale i refrigerant sa CFC. Zbog toga, pazite ne škoditi okolini kada bacate stare frižidere.
- Molimo pitati vašu opštinsku vlast oko odlaganja WEEE (Otpadna električan i elektronska oprema) za namene ponovnoj upotrebi, recikliranja i opravka.

Napomene:

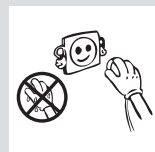
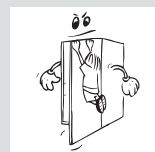
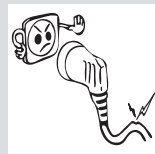
- Molim pažljivo pročitati instrukcije pre instalacije i korišćenja ovog uređaja. Naša kompanija nije odgovorna za oštećenja koji su nastali zbog nepravilnog korišćenja.
- Sledite instrukcije na vašem aparatu i priručnik instrukcija, i čuvati taj priručnik na sigurnom kao bi rešili moguće buduće probleme.
- Uređaj je napravljen za domaću upotrebu i može se koristiti jedino kod kuće i za navedene svrhe. Nije pogodan za komercijalne ili opšte svrhe. U suprotnom, garancija će biti otkazana i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Uređaj je izrađen za domaću upotrebu i jedino za hlađenje/ čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalne ili opšte upotrebe i/ili za skladiranje supstancije koje nisu hrana. U suprotnom, naša kompanija neće odgovarati za nastale gubitke.

Sigurnosna upozorenja

- Ne koristiti produžne kablove ili višestruke priključke za struju.
- Ne umetate oštećene ili stare utikačem.
- Ne vucite, savijate ili oštećivate kabl.



- Uređaj je namjenjen upotrebio sa strane uzrasnih, ne dozvoljavati deci da se igraju s njime ili da vise na vrata.
- Ne umetati priključak mokrim rukama! Opasnost od strujnog udara!
- Ne postavljati staklene flaše ili napitke u limenkama u zamrzivaču. Flaše ili limenke mogu eksplodirati.
- Ne postavljati eksplozivne ili zapaljive materijale u zamrzivač. Postavljati alkoholna pića u vertikalnom položaju i dobro zatvorene.
- Kada vadite led iz zamrzivača, ne dodirati ga, može prouzrokovati izmrzline i/ili posekotine.
- Ne dodirati zamrznutu hranu mokrim rukama! Ne jesti sladoled i ledene kocke odmah nakon vađenja iz zamrzivača!
- Ne zamrzavati opet već odmrznule hrane. To može dovesti do trovanja hranom.
- Ne pokrivati vrh ili telo frižidera prekrivačem. To utica na performanse vašeg frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta da biste sprečili oštećenja.



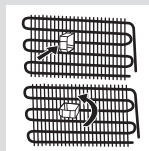
Instalacija i rukovanje vašeg frižidera

Pre korišćenja frižidera, morate obratiti pažnju sledećem:

- Radni napon frižidera je 220-240V 50Hz
- Utikač mora biti dostupan nakon instalacije.
- Moguće je da uređaj miriše kada ga prvi put uključite. Nestaće nakon što će uređaj započeti hladiti.
- Pre nego šta povežete u strujno kolo, osigurite se da napon označeni na pločicom odgovara naponu mreže vašeg doma.
- Utaknite utikač u utičnicu sa efikasnim uzemljenju. Ukoliko fasung nema uzemljenju ili ukoliko utikač ne odgovara, pozovite autorizovanog električara.
- Uređaj mora biti povezan na propisno uzemljenom fasungom. Struja I napon na kontaktnoj tački moraju biti u skladu sa detaljima koje se nalaze na pločici sa imenom uređaja (nalazi se na unutrašnjoj levoj strani urešaja).
- Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štete nastale zbog neuzemljenja.
- Postavite frižider da ne bude na direktnu sunčanu svetlost.
- Nikada se ne treba koristiti napolju ili biti ostavljen na kišu.
- Treba biti najmanje 50 cm dalje od izvore topline kao šporete, peći, radijatore i najmanje 5 cm dalje od električne peći.
- Kada se nalazi uporedo sa dubokim zamrzivačem, treba imati najmanje 2 cm razdaljine kako bi se sprečila vlažnost na spoljnim površinama.
- Ne postavljati teške predmete na uređaj.
- Čistite ga temeljno, pogotovo u unutrašnjosti, pre upotrebe (videti Čišćenje i održavanje).
- Procedura instalacije unutar kuhinjskog elementa je data u Priručniku za instalaciju. Ovaj uređaj je namenjeni jedino za upotrebu u pravim kuhinjama.
- Prilagođive prednje noge moraju se prilagoditi na odgovarajuću visinu kako bi uređaj bio stabilan I pravilno radio. Možete prilagoditi ih rotacijom prema skazaljka sata (ili suprotno). To se treba uraditi pre postavljanja hrane u frižideru.



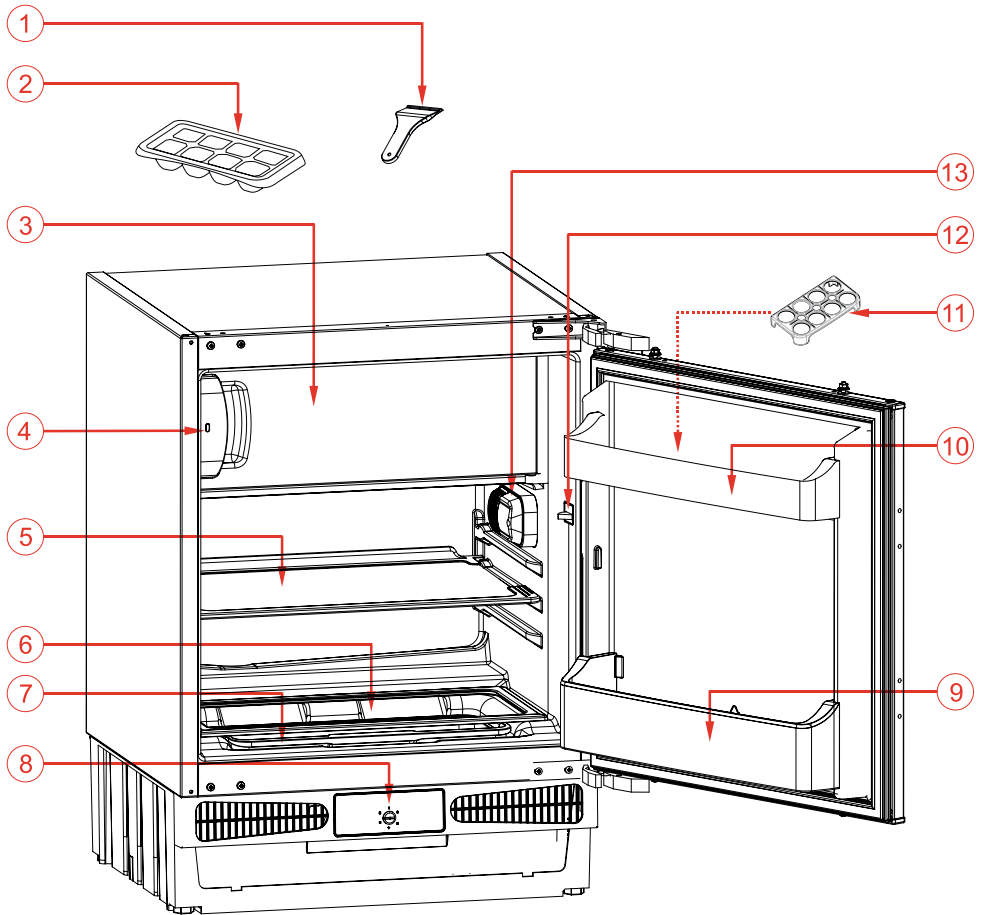
- Pre nego što koristite uređaj, obrišite sve delove toplom vodom sa malo sode bikarbone i zatim isprati čistom vodom i isušiti. Vratiti sve delove nakon čišćenja.
- Postavite plastiku za prilagođavanje odstojanja (deo sa crnim lopaticama na pozadini) okretanjem ga za 90°, kako bi se sprečila kondenzacija dodirom u zid.



Pre upotrebe frižidera

- Kada ga pustite po prvi put ili nakon premeštanja, ostavite ga da radi 3 sati u uspravnom položaju u uključite ga u struju da biste dobili efikasni rad. U suprotnom, možete oštetiti kompresora.
- Kada ga pustite po prvi put, moguće je osetiti izvesan miris koji će se iščeznuti kada uređaj počne hladiti.

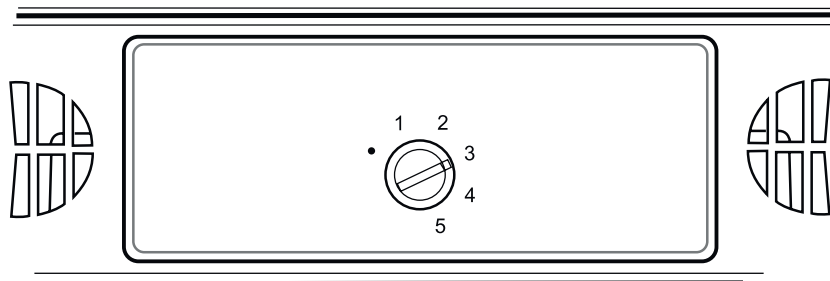




Ova prezentacija je jedino informacija za delovima uređaja.
Delovi mogu varirati u zavisnosti od modela uređaja.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Sečivo za led | 7. Kutija za voće i povrće |
| 2. Kutija za led | 8. Kutija termostata |
| 3 vrata zamrzivača | 9. Polica za flaše |
| 4. Indicator "otvorena/zatvorena" vrata zamrzivača | 10. Polica za puter i sir |
| 5. Polica frižidera | 11. Držalac jaja |
| 6. Poklopac kutija za voće/povrće | 12. Dugme za uklj./isklj. svetlosti |
| | 13. Svetlo frižidera |

Postavke termostata



Termostata automatski reguliše unutrašnju temperature uređaja u oba odeljka. Rotiranjem dugmeta sa pozicije 1 ka 5 mogu se dostići niže temperature.

Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugasisi uređaj.

- Za kratkoročno čuvanje hrane u odeljka zamrzivača, možete postaviti dugme među minimuma I pola pozicije (1-3).
- Za dugoročno čuvanje hrane u odeljka zamrzivača, možete postaviti dugme na pola pozicije (3-4).
- Imajte u vidu da temperature okoliša, temperatura sveže hrane I to koliko često se otvaraju vrata utiče na unutrašnju temperatura uređaja. Ako je nužno, promenite postavke temperature.
- Kada uključite uređaj po prvi put, najbolje je da ga ostavite bez hrane unutra tokom 24 sati I ne otvarati vrata. Ako trebate koristiti ga odmah, ne postavljajte mnogo hrane.
- Ako je uređaj isključen ili ugašen, morate mu dati barem 5 minuta pre restartiranja kako ne bi oštetili kompresora.
- **FRIŽIDERI (sa 4 zvezdica):** Zamrzivač uređaja hladi do -18°C i niže.

Dodaci

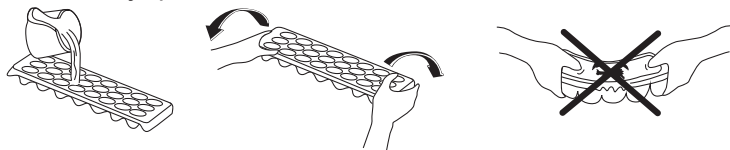
Indikator “otvorena vrata”

- Indikator “otvorena vrata” na ručici pokazuje da li su vrata zatvorena ili još otvorena.
- Ako je indiator crveni, vrata su otvorena.
- Ako je indikator beli, vrata su zatvorena.
- Imajte na umu da vrata zamrzivača moraju uvek biti zatvorena. To će sprečiti odmrzavanje hrane, sakupljanja mnogo leda unutar zamrzivača i s time sprečiti nepotrebno povišavanje potrošnje energije.

Pravljenje kockice leda ;

Tas za led

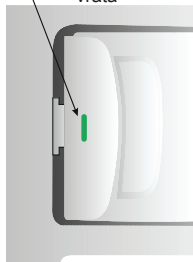
- Napunite poslužavnik za led vodom i postavite ga u odeljku zamrzivača.
- Nakon što se je voda zaledila, možete saviti poslužavnik kao što je pokazano da bi izvukli kockice leda.



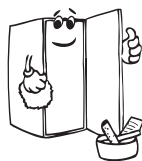
Plastična grebalica

Nakon nekog vremena, na nekim delovima zamrzivača će se sakupiti led. Taj led se mora uklanjati s vremena na vreme. Koristiti dostavljeni strugač. Ne koristiti oštre metalne predmete za ovo. Mogu probušiti kolo frižidera i prouzrokovati nepopravljive štete na uređaj.

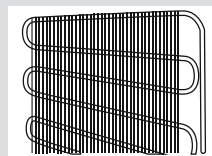
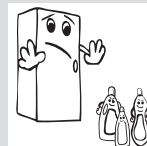
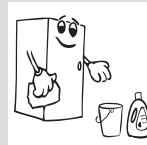
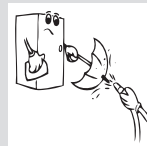
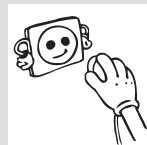
Indikator “otvorena vrata”



- Isključite aparata iz struje pre čišćenja.
- Ne prati frižider polivanjem vodom.
- Odeljci frižidera i zamrzivača trebaju se periodično čistiti korišćenjem rastvora sode bikarbone u mlaku vodu.

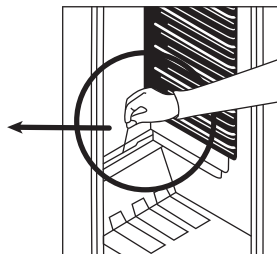
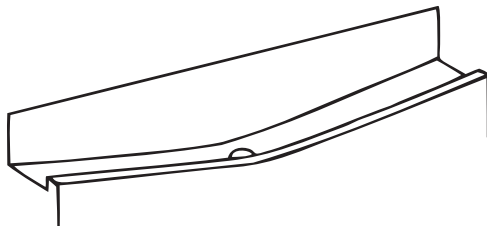


- Možete obrisati unutrašnje i spoljašnje površine mekom krpom natopljenom mlakom sapunjavom vodom.
- Čistite dodatke odvojeno, sa sapunom i vodom. Ne prati ih u mašinu za posuđe.
- Ne koristiti abrazione proizvode, deterdžente ili sapune. Nakon pranja, isperite čistom vodom i pažljivo osušite. Nakon čišćenja, uključite ponovo kabl suvim rukama.
- Čistite kondenzator metlom bar jednom godišnje kako bi omogućili povišenje produktivnosti.



Odmrzavanje

Odeljak frižidera;



- Odmrzavanje se javlja sasvim normalno tokom rada, odmrznula voda se sakuplja u tas za isparivanje i isparuje samostalno.
- Rupa za ispušt vode mora se periodično čistiti čepom za odvod kako bi se sprečilo da se voda sakuplja na dnu frižidera umesto da teče prema napolje
- Takođe, možete prosuti pola čaše vode u rupu da je počistite.

Odeljak zamrzivača;

Taj led se mora uklanjati s vremena na vreme. (Koristiti dostavljeni strugač.) Zamrzivač se treba čistiti na isti način kao i frižider, s tome da se mora odlediti najmanje dva puta godišnje.

Za ovo;

- Dan pre odmrzavanja, postavite termostat na poziciju 5 da bi se hrana kompletno smrznula.
- Tokom odmrzavanja, zamrznule hrane se moraju uviti u nekoliko sloja papira i držati na hladnom mestu. Neizbežni porast temperature će skratiti njen vek trajanja. Ne zaboraviti pojesti ovu hranu u kratkom vremenu.
- Postaviti termostat na poziciju "•" ili isključiti iz struje, ostaviti vrata otvorena do celosnog otopljenja.
- Da biste ubrzali proces odmrzavanja, postavite jedan dva zdela tople vode u zamrzivač.
- Osušite pažljivo unutrašnjost i postavite termostat na maksimalnu poziciju.

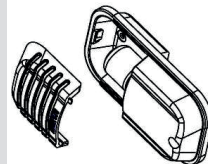
Zamjena lampice

Kada menjate lampu u frižider:

1. Isključite jedinicu iz struje.
2. Pritisnuti kukicu na poklopcu svetla kao na slici 1 I ukloniti poklopac.
3. Smenite sijalicu sa novim koja nema više od 15 W.
4. Vratite poklopac svetla i nakon 5 minuta uključite u struju.



Slika 1



Slika 2

Odeljak frižidera

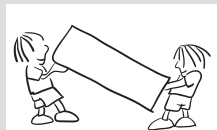
Frižider se koristi za čuvanje hrane tokom nekoliko dana.

- Ne postavljati hranu u direktnim kontaktom sa stražnjim zidom frižidera. Ostaviti malo mesta oko hrane za cirkulaciju vazduha.
- Ne postavljati vruću hranu ili isparljive tekućine u frižider.
- Uvek čuvati hranu u zatvorenim sudovima ili omotanu.
- Da bi se smanjila vlažnost i sledstveno povećanje leda, nikada ne postavljajte tečnosti u nezatvorenim kontejnerima u frižideru.
- Meso svih vrsti, zavito u pakovanja, preporučuje se postaviti ga na staklenoj polici iznad fioku za povrće, gde je vazduh hladniji.
- Možete postaviti voće i povrće u fioku bez pakovanja.
- Da bi ste sprečili gubljenje hladnog vazduha, ne otvarati vrata često i ne ostavljati je otvorena dugačkog vremena.

Odeljak zamrzivača

- Zamrzivač se koristi za zamrzavanje sveže hrane i za zamrzavanje već zamrznute hrane, tokom preioda naznačenog na pakovanju, kao i za pravljenje ledene kocke.
- Za zamrzavanje sveže hrane, omotajte i zapečatiti je propisno, t.j. pakovanje mora biti hermetično i ne sme curiti. Možete koristiti specijalne kese za zamrzivač, aluminijumsku foliju (teška, u dvostruki omot), politelienske kese i plastične sudove.
- Kada zamrzavate svežu hranu, vidite maksimalnu količinu sveže hrane (u kg) koja može biti zamrznuta u 24h označena na nalepnicu uređaja.
- Za optimalni rad i maksimalni kapacitet zamrzavanj, postavite termostat na poziciju 4 kada postavljate svežu hranu.
- Nakon postavljanja, obično 24 sati je dovoljno. Nakon 24 sati, isključite opciju brzo zamrzavanje.
- Pažnja, da biste sačuvali energiju, kada zamrzavate malo hrane, nema nužde uključavati brzog zamrzavanja.
- Ne ostavljati svežu hranu da dodire već zamrznute hranu.
- Uvek označiti sadržaj i datum na pakovanja i nikada ne prekoračiti naznačeni rok čuvanja.
- U slučaju defekta ili prekida struje, zamrzivač može održati suvišno nisku temperature za čuvanje hrane. Ipak, izbegavati otvorati hranu da biste upsorili rast temperature.

- Maksimalna količina hrane koja se može postaviti u zamrzivač u 24 sati je označena na pločici sa imenom (vidite ispod Kapacitet zamrzavanja).
- Nikada ne postavljajte toplu hranu u zamrzivač.
- Kada kupujete i skladiратe zamrznule hranu, uverite se da pakovanje nije oštećeno.
- Vek čuvanja i preporučena temperature su označene na pakovanju. Slediti uputstva proizvođača oko čuvanja i korišćenja hrane. Ako nema informacije, onda ne čuvati hranu više od 3 meseca.
- Postviti zamrznutu hranu što brže nakon kupnje u zamrzivač
- Kada se hrana jednom odledi, ne vraćati je u zamrzivač, već skuvati je najbržije moguće.
- Napunite poslužavnik za led vodom i postavite ga u odeljku zamrzivača. Nakon što se je voda zaledila, možete saviti poslužavnik kao što je pokazano da bi izvukli kockice leda.

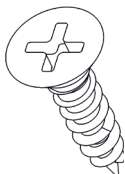


- Originalno pakovanje i pena se mogu sačuvati za ponovni transport (po želji).
- Morate pričvrstiti frižider u debelom pakovanjem , lente ili jake vrpce i sledite instrukcije za transport koje se nalaze na ambalaži.
- Uklonite pomične delove (police, dodatke, fiokne, etc.) ili ih pričvrstite trakama tokom transporta ili novog pozicioniranja.
- **Prevozite frižider uspravno.**

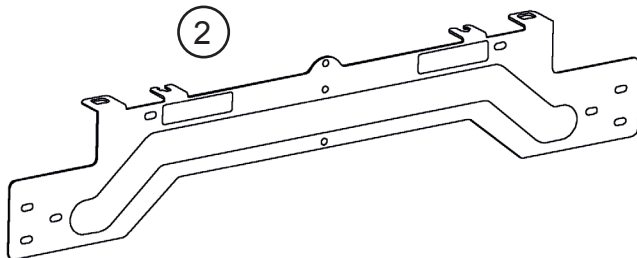
INSTRUKCIJE OKO SASTAVLJANJA

Delovi za sastavljanje

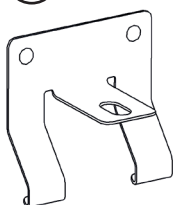
1



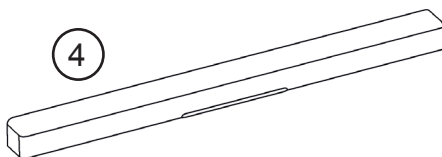
2



3



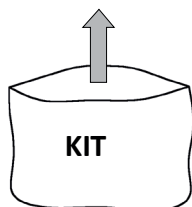
4



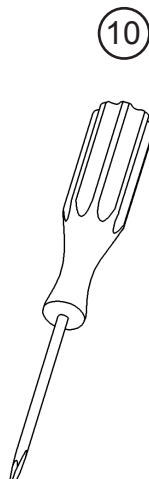
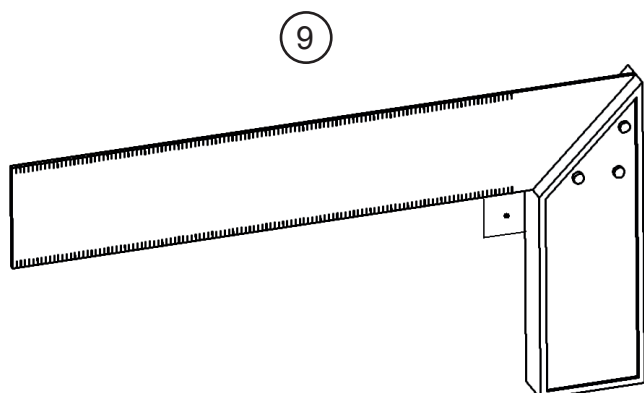
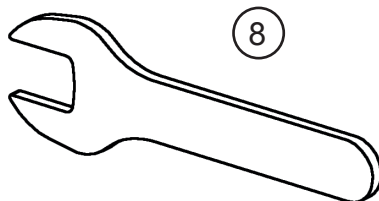
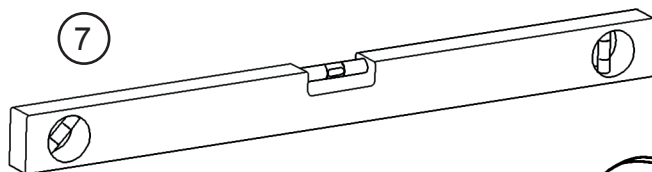
5

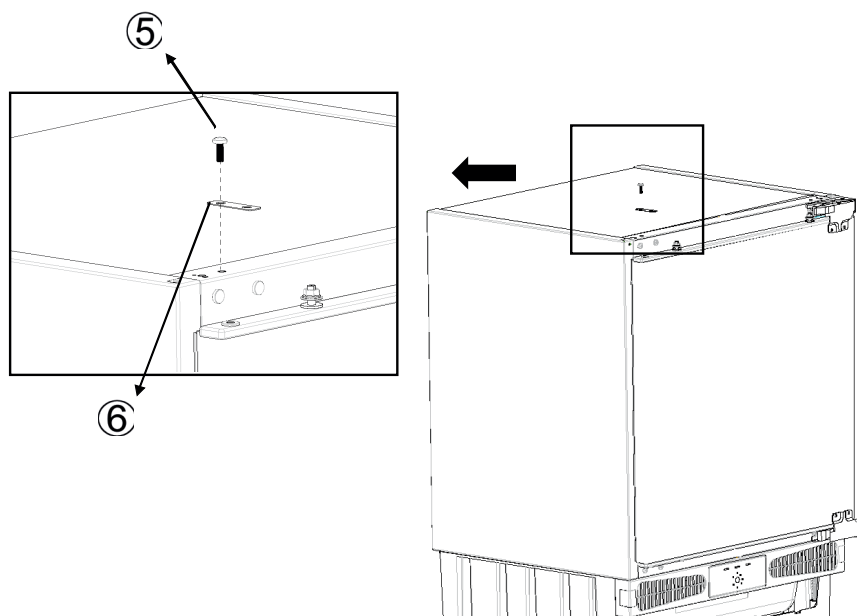
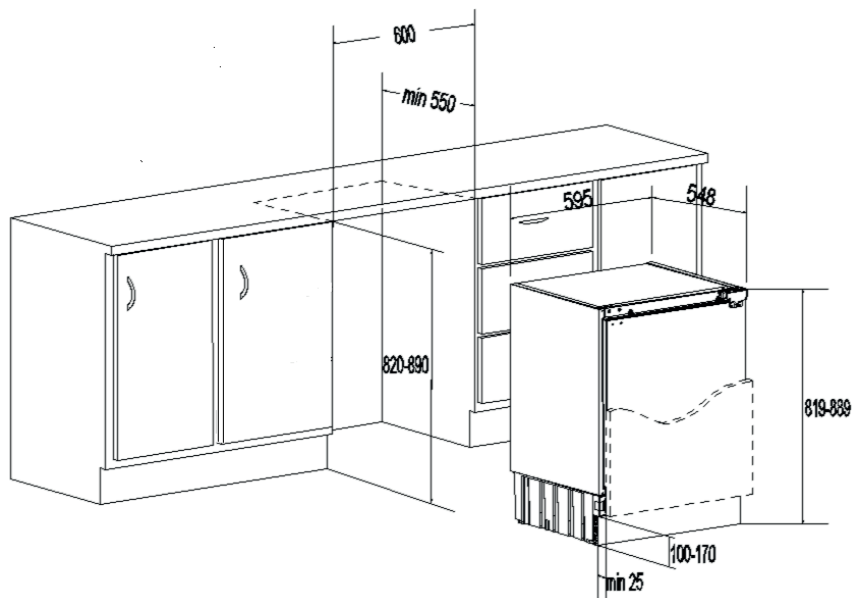


6

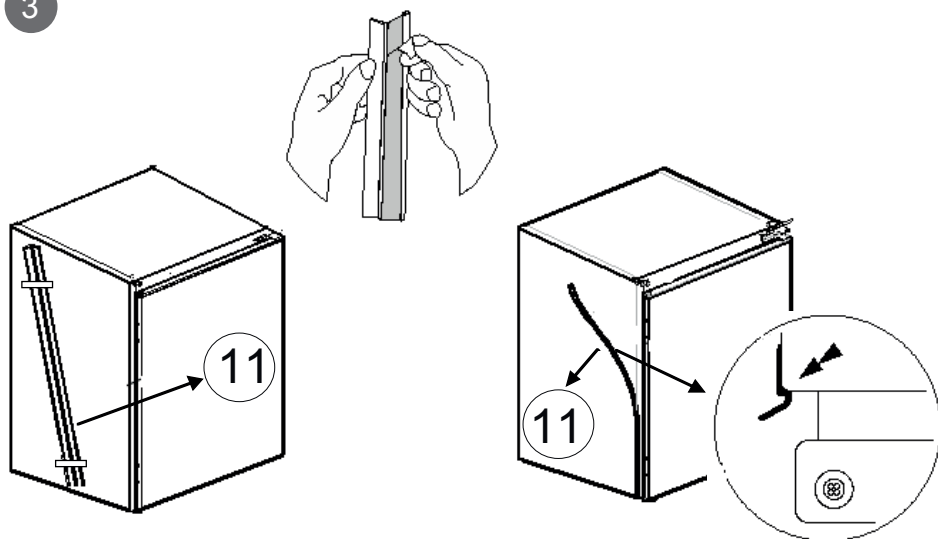


Alatke za sastavljanje

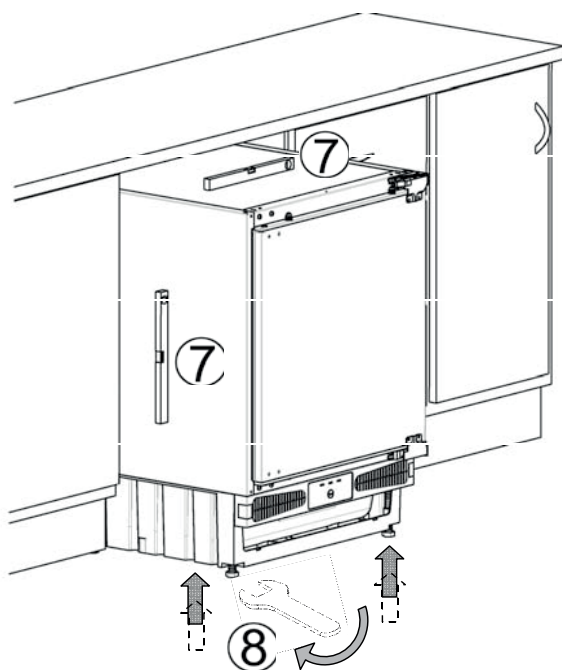


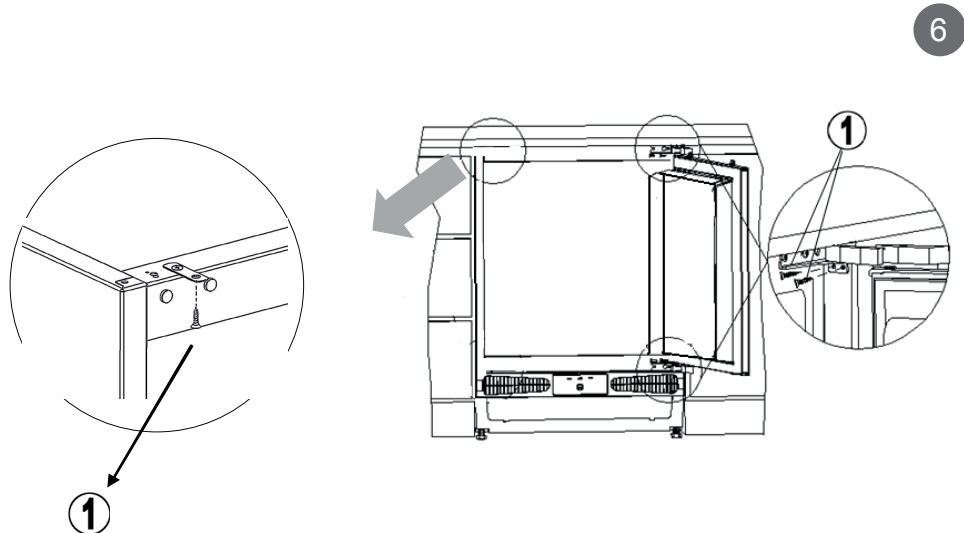
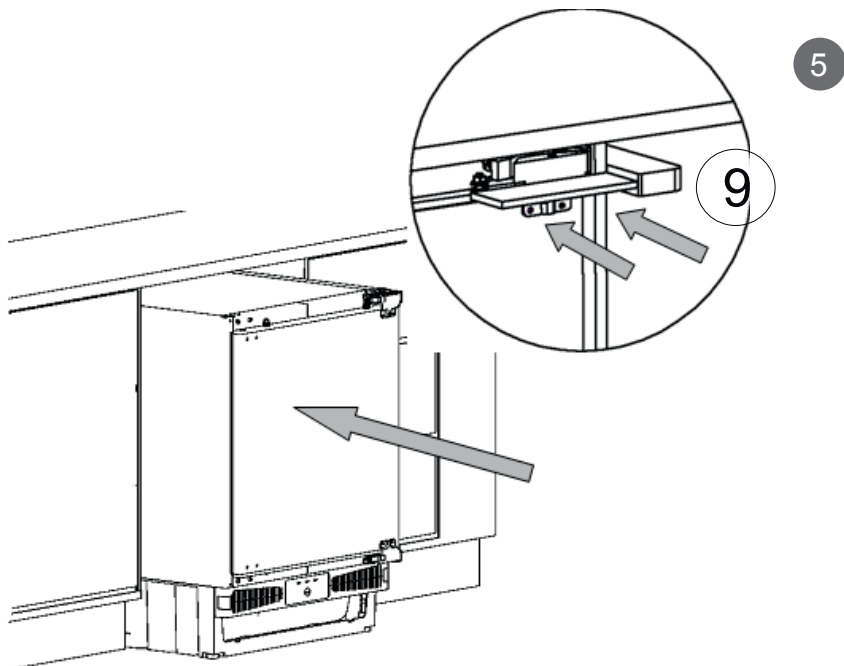


3

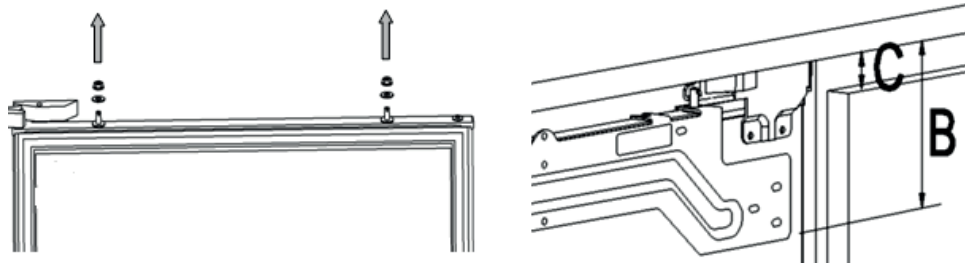


4

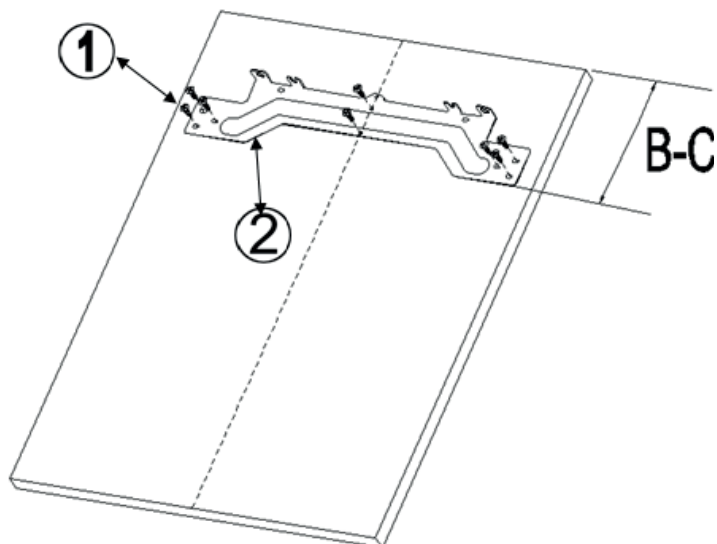




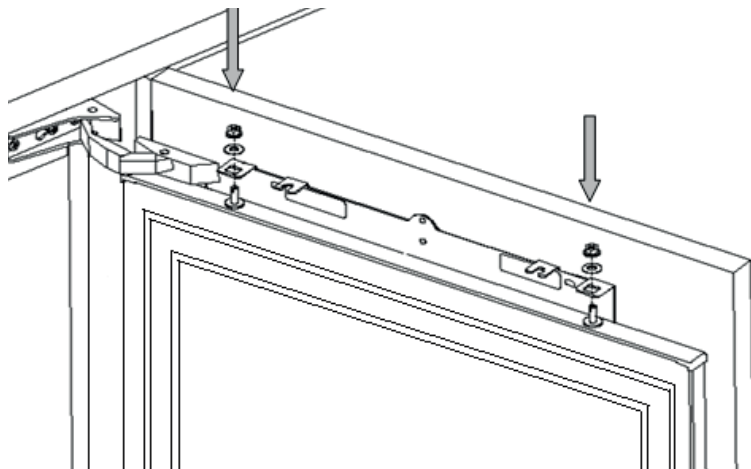
7



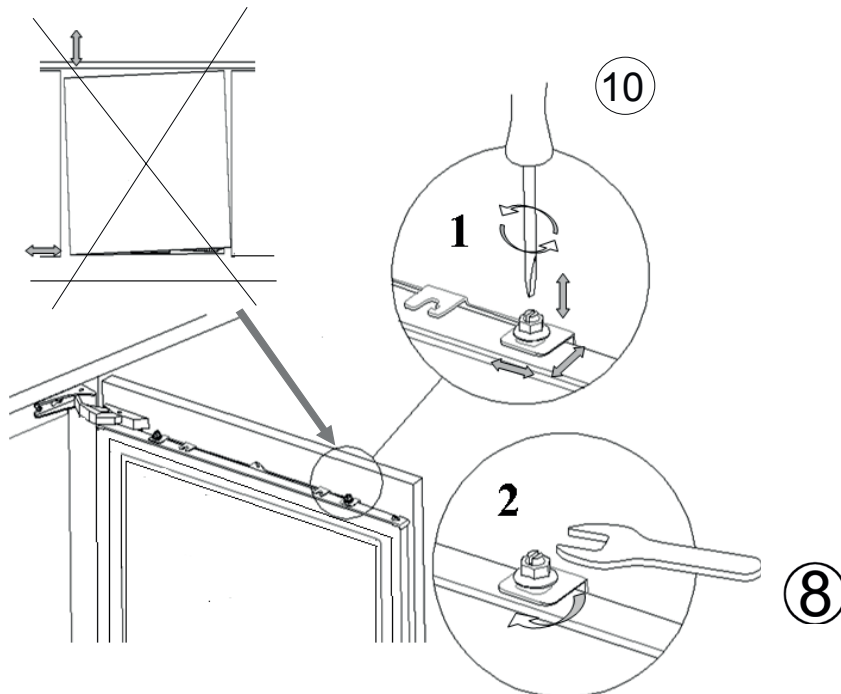
8



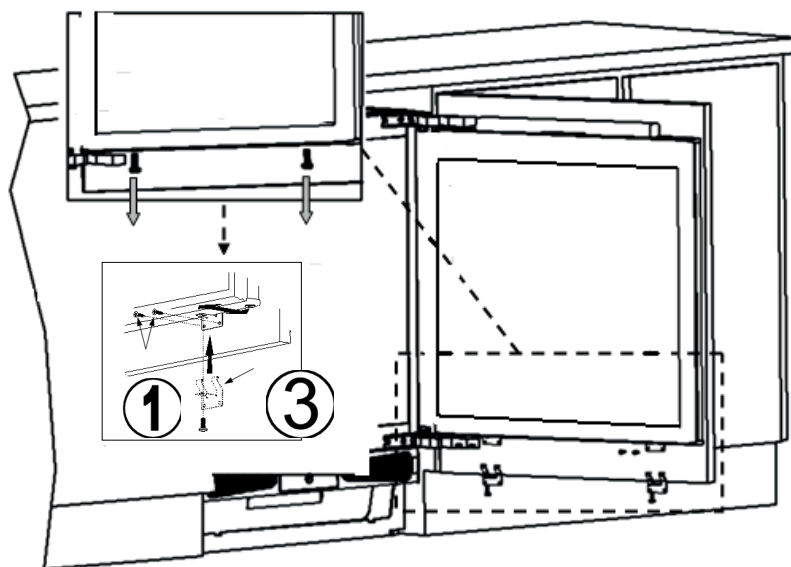
9



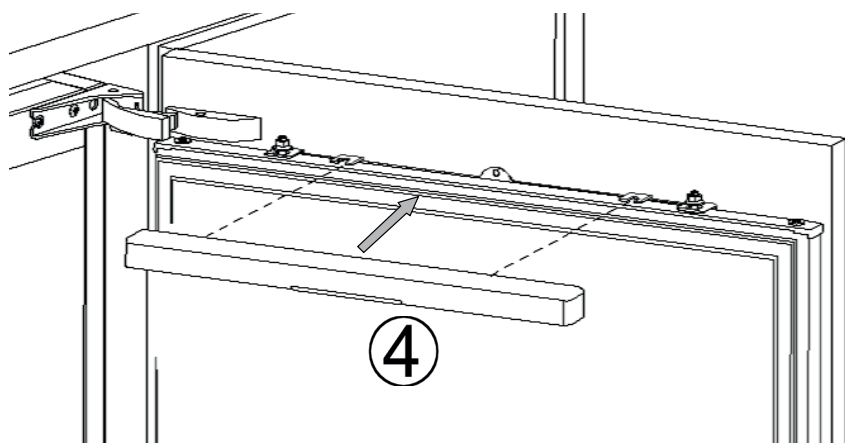
10

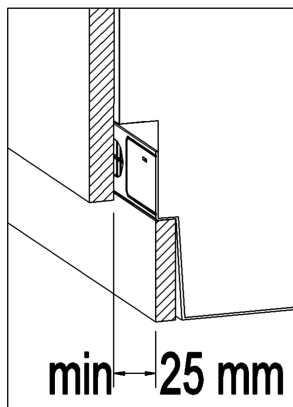
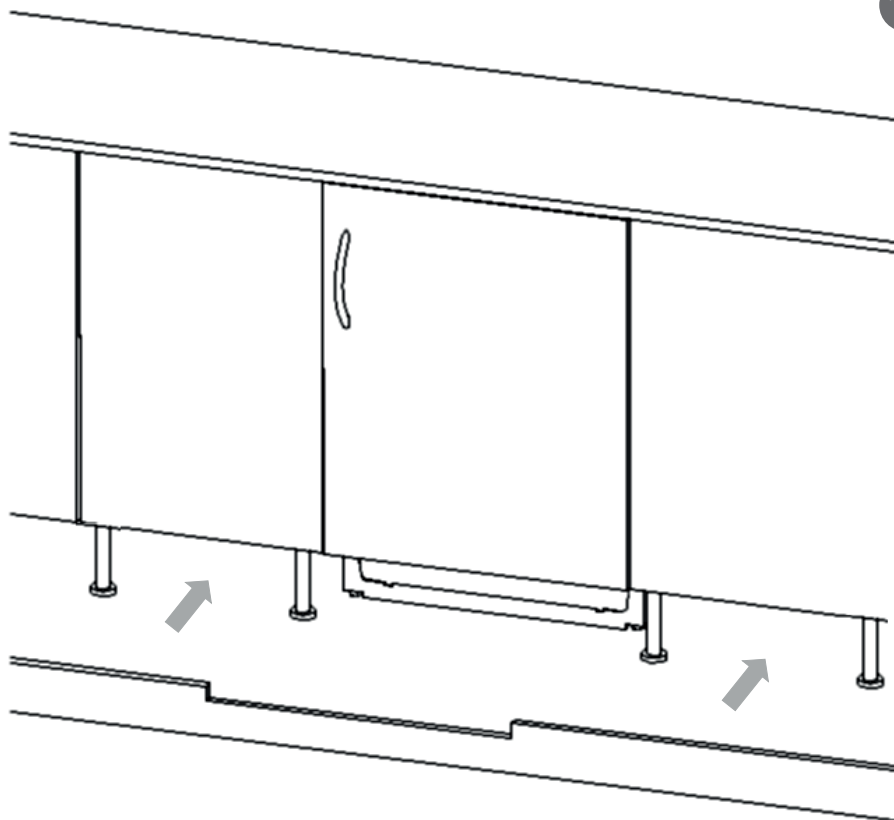


11



12





Ako frižider ne radi propisno, možda biti mali problem, zato proveriti sledeće.

Uređaj ne radi,**Proveriti je li**

- Nema struje.
- Utikač valjano utaknut.
- Termostat je postavljen na poziciju "•".
- Fasung je defektan. Da biste proverili ovo, utaknite neki drugi uređaj koji znate da radi u istoj utičnici.

Uređaj slabo radi:**Proveriti je li**

- Frižider preopterećen
- Vrata su perfektno zatvorena.
- Nema dovoljno ventilacijskih otvora na kuhinjskom element, kao u Instrukcijama za isnlataciju.

Ako ima zvukove:

Gas za hlađenje koji cirkuliše u kolo može sazdati neku buku (zvuk mehura) čak i kad kompresor ne radi. To je sasvim normalno. Ako su ove zvuke različite, onda proverite da je:

- Uređaj postavljen čvrsto.
- Stvari na uređaju ne vibriraju.

Ukoliko ima vode u donjem delu frižidera:**Proveriti je li**

Ispust vode nije začepljen ((koristiti čep za ispušt da biste počistili otvor).

Ako vrata nisu pravilno zatvorena:

- Je li neko pakovanje hrane sprečava vrata da se zatvore?
- Jesu li odeljci vrata, police i fioke postavljeni pravilno?
- Je su li gumice vrata defektne ili pocepane?
- Jeli frižider na ravnome?

Ako vaš frižider ne hladi dovoljno:

- Vaš frižider je namenjen radu na intervalima sobnih temperatura naznačene u standardima, u skladu sa klasom klime navedenoj na

informacionoj oznaci. Ne preporučujemo rukovati sa vašem frižideru van limita naznačenih temperatura zbog efektivnosti hlađenja.

Klasa klime	Temperatura okoline (°C)
T	Među 16 i 43 (°C)
ST	Među 16 i 38 (°C)
N	Među 16 i 32 (°C)
SN	Među 10 i 32 (°C)

Preporuke

- Kako bi uvećali prostor i poboljšali rad, sekcija hlađenja je postavljena unutar zadnjeg zida frižidera. Kada kompresor radi, ovaj zid je pokriven vodom ili ledom. Ne brinite. To je normalno. Uređaj treba se odlediti jedino kada ima suviše debelog leda na zidu.
- Kada se uređaj ne koristi dužeg vremena (na primer tokom letnjih odmora) postavite termostat na poziciju ".". Odlediti i čistiti frižider ostavljanjem otvorena vrata da bi ste sprečili formiranje buđa i mirisa.

Informacija o konformitetu

- Uređaj je uskladu sa standardima EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

1. Postavite uređaj u hladnoj, ventiliranoj sobi, ali ne na direktnoj sunčanoj svetlosti ili do izvora topline (radijator, šporet, itd.) U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Ostavite da se jela i pića ohlade van uređaja.
3. Kada odmrzavate zamrznuta jela, postavite ih u frižider. Niska temperatura zamrznutih jela će pomoći frižideru hladiti ostalu hranu. Tako uštedite energiju. Ako zamrznula hrana bude ostavljena vani, to je gubitak energije.
4. kada postavljate pića i supe, moraju biti pokrite. U suprotnom, povećava se vlažnost u uređaj. Tako, vreme rada se uvećava. Takođe, pokrivanje pića i supe pomaže očuvati miris i ukus.
5. Kada postavljate jela i pića, otvorite vrata najkraće moguće.
6. Držite zatvorene poklopce odeljaka različite temperature (fioka za voće, policica za hlađenje, itd.).
7. Zaptivka vrata mora biti čista i savitljiva. Promenite zaptivke ako su pohabane.

Postovani korisnici

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **EUROLUX**.

Почетна страна

ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ	60
Општи предупредувања	60
Безбедносни предупредувања	63
Стари и неисправни фрижидери	64
Пред да го користите фрижидерот	65
ДЕЛОВИТЕ ОД УРЕДОТ И ОД ОДДЕЛИТЕ	66
КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ	67
Поставки на термостатот	67
Показател за отворена врата	68
Додатоци	68
Показател за отворена врата	68
Правење коцки мраз	68
Пластичен стругач	68
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	69
Одмрзнување	70
Замена на светилката	71
ЧУВАЊЕ НА ХРАНА ВО УРЕДОТ	72
Оддел на фрижидерот	72
Оддел на замрзнувачот	72
ИНСТРУКЦИИ ЗА СОСТАВУВАЊЕ	74
ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	74
ПРЕД ДА ГО ПОВИКАТЕ СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	83
СОВЕТИ ЗА ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА	85

*Упатствата за ракување се однесуваат на неколку модели.
Поради тоа може да има одредени разлики*

Општи предупредувања

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

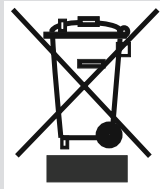
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

- Ако вашиот уред користи R600a како рефригерант – можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој гас е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е, па во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.
- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр;
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини

- Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција
- Околина од тип „ноќевање и појадок“
- Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампера. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.



Стари и неисправни фрижидери

- Доколку вашиот стар фрижидер има брава, скршете ја или тргнете ја, бидејќи децата може да се заклучат во фрижидерот и да предизвикаат несреќа.
- Старите апарати користат материјал за изолација и рефригерант со ЦФЦ. Затоа, внимавајте да не ја загадувате околината кога го фрлате стариот фрижидер.
- Ве молиме да се обратите кај вашите локални власти во врска со отстранувањето на WEEE со цел повторна употреба, рециклирање и поправка.

Забелешки:

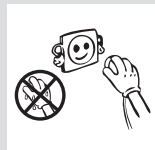
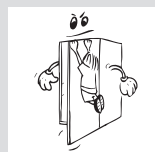
- Прочитајте го внимателно прирачникот пред да го инсталирате и користите вашиот уред. Нашата компанија нема да биде одговорна во случај на злоупотреба.
- Следете ги сите инструкции на уредот и во прирачникот, и чувајте го прирачникот на сигурно за да можете да решите идни можни проблеми.
- Овој уред е произведен за да се користи дома и може да се користи единствено така и само за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Ако се користи така, тоа ја поништува нашата гаранција и нашата компанија нема да биде одговорна за настанатите штети.
- Овој уред е произведен за домашна употреба и погоден е само за ладење/чување на храна. Не е погоден за комерцијална или општа употреба и/или за чување на супстанции различни од храна. Нашата компанија не е одговорна за штети настанати од непочитување на овие намени.

Безбедносни предупредувања

- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, скинати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.



- Уредот е наменет да се користи од страна на возрасни, не оставајте им на децата да си играат со него или да висат на вратата.
- Не го фаќајте кабелот со влажни раце, опасност од струен удар!
- Не поставувајте стаклени шишиња или лименки со пијалаци во замрзнувачот. Шишињата или лименките може да експлодираат.
- Поради ваша безбедност не поставувајте експлозивни и запаливи материјали во фрижидерот. Поставете ги пијалациите со висок алкохолен процент во одделот за ладење со добро затворени затки и во вертикална позиција.
- Избегнувајте контакт со гола кожа со мразот додека го вадите од делот за длабоко замрзнување, бидејќи мразот може да предизвика замрзнатини и/или посекотини.
- Не допирајте замрзнати работи со влажни раце! Немојте да јадете сладолед и коцки мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Немојте повторно да ги замрзнувате храните кои еднаш се одмрзнале. Тоа може да предизвика здравствени проблеми од типот на труење со храна.
- Не го покривајте телото и врвот на фрижидерот со чаршаф. Тоа влијае на работата на фрижидерот.
- Обезбедете ги внатрешните додатоци во апаратот за да не се оштетат при преместување.



Стари и неисправни фрижидери

Пред да почнете да го користите фрижидерот, обрнете внимание на следниве работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 волти при 50 херци.
- Приклучокот мора да биде на дофат после инсталацијата.
- При првото вклучување може да се појави мирис. Ќе исчезне кога уредот ќе почне да лади.
- Пред да поврзете во струјно коло, осигурете се дека напонот означен на плочката со името на уредот одговара на напонот во вашата мрежа дома.
- Вклучете го приклучокот во штекер со ефикасно заземјување. Доколку штекерот не е заземјен или не одговара, ви препорачуваме да повикате авторизиран електричар да ви помогне.
- Уредот мора да биде поврзан на штекер со соодветен осигурувач. Напојувањето и напонот на напојната точка мора да соодветствуваат со деталите на плочката на уредот (таа се најдува на внатрешната лева страна на уредот).
- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземјени приклучоци.
- Поставете го фрижидерот на добро место кое нема да биде изложено на директна сончева светлина.
- Фрижидерот не смее никогаш да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Треба да биде на најмалку 50 см од извори на топлина како шпорети, фурни, радијатори и печки и најмалку на 5 см од електрични фурни.
- Ако фрижидерот е веднаш до сандак за длабоко замрзнување, неопходно е да се остави најмалку 2 см помеѓу нив со цел да се избегне кондензација на надворешните површини.
- Не оставајте тешки предмети на уредот.
- Целосно чистете го уредот, особено во внатрешноста, пред да го користите (видете го делот Чистење и одржување).
- Процедурата за инсталирање во кујнските елементи

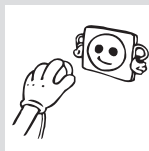
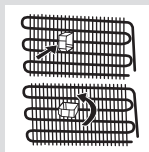


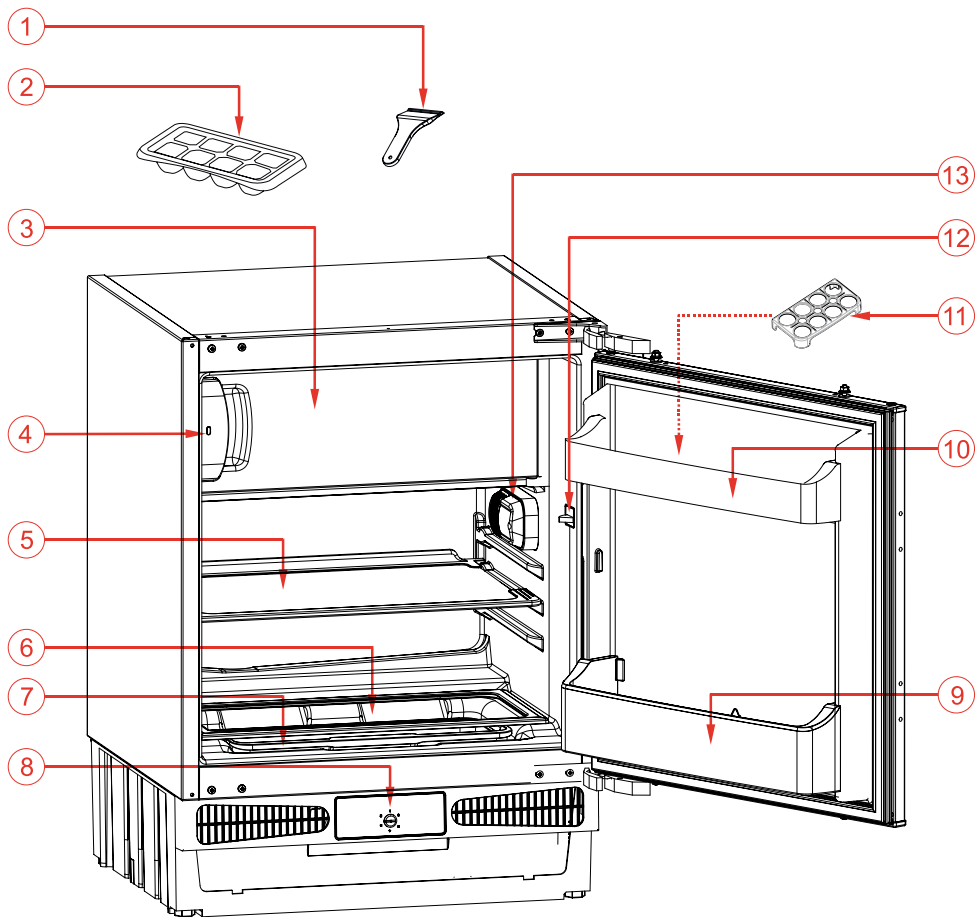
е дадена во прирачникот за инсталација. Уредов е наменет за користење единствено во соодветни кујнски елементи.

- Прилагодливите предни ногалки мора да се постават на соодветна висина со цел фрижидерот да работи стабилно и правилно. Тоа можете да го направите со вртење на ногалките во правец на стрелките (или обратно). Тоа треба да се направи пред да се постави храна во фрижидерот.
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови со млака вода во која сте раствориле сода бикарбона и потоа исплакнете со чиста вода и исушете. Вратете ги сите делови после чистењето.
- Поставете ја пластиката за прилагодување на растојание (делот со црни крилца на задната страна) така што ќе го завртите за 90 степени со што ќе оневозможите на кондензаторот да го допира сидот.

Пред да го користите фрижидерот

- За да овозможите ефикасна работа, при првото користење или после преместување, вклучете го фрижидерот во струја и оставете го исправен 3 часа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- При првото вклучување може да се појави мирис; мирисот ќе исчезне кога фрижидерот ќе почне да лади.

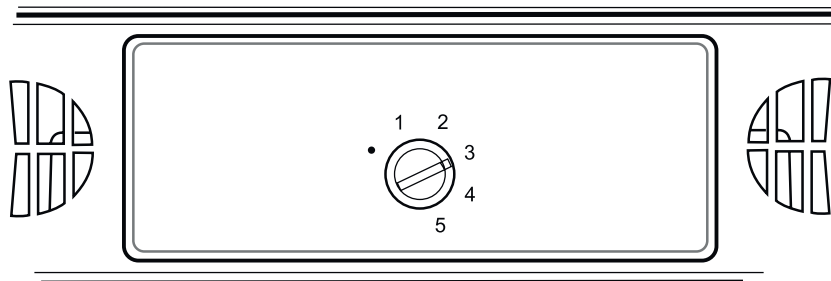




Оваа презентација е само за информација околу деловите на уредот.
Деловите може да се различни кај различни модели.

- | | |
|--|---|
| 1. Сечиво за мраз | 8. Кутија на термостатот |
| 2. Кутија за мраз | 9. Полица за шишиња |
| Собна врата на замрзнувачот | 10. Полица за путер и сирење |
| 4. Индикатор за отворена врата на замрзнувачот | 11. Држач на јајца |
| 5. Полица од фрижидерот | 12. Копче за вклучување-исклучување на светлото |
| 6. Капак на фиоката | 13. Светло на фрижидерот |
| 7. Фиока за овошје и зеленчук | |

Поставки на термостатот



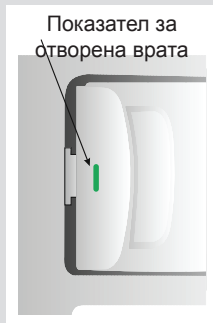
Термостатот автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на фрижидерот и замрзнувачот. Со ротирање на копчето од позиција 1 до 5 може да се добијат поладни температури.

Важно: Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

- За краткотрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето помеѓу позициите минимум и средина (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна позиција (3-4).
- Имајте во предвид дека внатрешната температура во уредот зависи од температурата на околината, количеството на храна внатре, како и од тоа колку пати се отвораат вратите на уредот. Доколку е потребно, сменете ги поставките на температурата.
- При првото вклучување на уредот, најдобро би било да пробате да го оставите вклучен без никаква храна внатре во тек на 24 часа и да не ја отворате вратата. Доколку сепак треба веднаш да го користите, не ставајте многу храна.
- Доколку уредот е исклучен или снемало струја, мора да оставите барем 5 минути пред да го рестартирате, со цел да не го оштетите компресорот.
- **ФРИЖИДЕРИ (со 4 ѕвезди):** Замрзнувачот лади до -18°C и пониско.

Додатоци

Показател за отворена врата

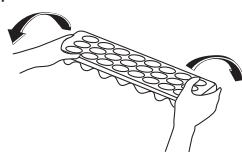
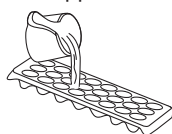


- Индикаторот за отворена врата кој се најдува на рачката покажува дали вратата е правилно затворена или се уште е отворена.
- Ако свети црвено, вратата е отворена.
- Ако свети бело, вратата е затворена.
- Имајте во предвид дека вратата на замрзнувачот треба секогаш да биде затворена. Тоа ќе го спречи одмрзнувањето на храната, како и нафаќањето на многу мраз внатре во замрзнувачот, а со тоа ќе го спречи непотребното трошење на енергија.

Правење коцки мраз

Табла за мраз

- Наполнете ја таблата со мраз и поставете ја во замрзнувачот.
- Откако водата ќе замрзне, можете да ја извиткате таблата како што е покажано подолу за да ги извадите ледените коцки.



Пластичен стругач

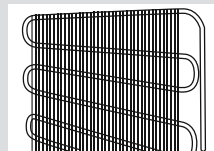
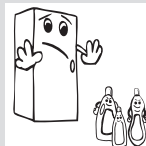
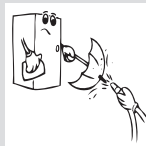
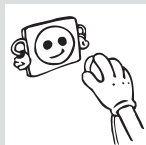
После некое време, во некои делови на фрижидерот ќе се собере мраз. Насобраниот мраз во замрзнувачот треба од време на време да се отстранува. Користете ја доставената стругалка. Немојте да користите остри метални објекти за тоа. Тие може да го пробијат разладното коло и да причинат непоправлива штета.



- Исклучете го уредот од струја пред да го чистите.
- Не го мијте со потурање на вода.
- Одделите на фрижидерот и замрзнувачот треба да се чистат од време на време со раствор на сода бикарбона и млака вода.

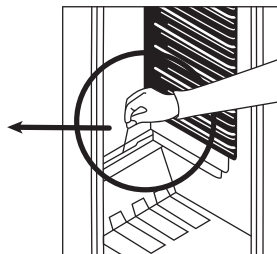
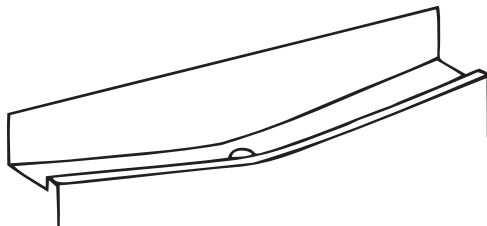


- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните површини со мека крпа или сунѓер натопени во вода и сапун.
- Додатоците чистете ги одделно со сапун и вода. Немојте да ги миете во машина за садови.
- Немојте да користите абразивни продукти, детергенти или сапуни. После миењето, исплакнете со чиста вода и внимателно исушете. Откако сте завршиле со чистењето, вклучете го уредот повторно, со суви раце.
- Треба да го чистите кондензаторот со четка барем еднаш годишно за да овозможите заштеда на енергија и зголемена продуктивност.



Одмрзнување

Оддел на фрижидерот



- Одмрзнувањето се случува потполно автоматски во текот на работата, одмрзнатата вода се собира во полицата за испарување и сама испарува.
- Отворот за одвод на одмрзнатата вода треба периодично да се чисти со чепот со цел да се спречи собирање на водата на дното на фрижидерот наместо нејзиното одлевање.
- Одводот можете да го исчистите со истурање на половина чаша вода внатре.

Оддел на замрзнувачот

Насобраниот мраз во замрзнувачот треба од време на време да се отстранува. Користете ја доставената стругалка. Замрзнувачот треба да се чисти на ист начин како и фрижидерот, со одмрзнување на замрзнувачот од најмалку два пати годишно.

За ова:

- Ден пред одмрзнувањето, поставете го термостатот на позиција 5 за целосно да ги замрзнете производите.
- За време на одмрзнувањето, замрзнатите производи треба да се завиткаат во неколку слоја хартија и да се чуваат на ладно место. Неизбежното покачување на температурата ќе им го скрати рокот на траење. Не заборавajte да ја изедете оваа храна што побрзо.
- Поставете го термостатот на позиција “•” или истргајте го кабелот, оставете ја вратата отворена се до целосното одмрзнување.
- За да го забрзате процесот на одмрзнување, поставете еден или два сада со топла вода во замрзнувачот.
- Внимателно исушете ја внатрешноста на уредот и потоа поставете го термостатот на позиција MAX.

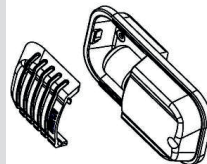
Замена на светилката

При замена на светилката на фрижидерот:

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ја куката на предната страна на капакот од светилката како што е прикажано на слика 1 и извадете го капакот.
3. Заменете ја светилката со нова која нема повеќе од 15 W.
4. Вратете го капакот на светилката и вклучете го уредот по 5 минути.



слика -1-



слика -2-

Оддел на фрижидерот

Фрижидерот се користи за чување на свежа храна за неколку денови.

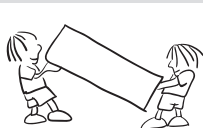
- Не поставувајте ја храната во директен контакт со задниот ѕид на фрижидерот. Оставете малку простор околу храната за да може да циркулира воздух.
- Не поставувајте жешка храна или испарлива течност во фрижидерот.
- Секогаш чувајте ја храната во затворени садови или завиткана.
- За да се намали влажноста и со тоа појавата на мраз, никогаш не оставајте течности во незатворени садови во фрижидерот.
- Сите видови на месо, завиткано во пакувања, се препорачува да се постават на стаклената полица веднаш над фиоката за зеленчук, бидејќи таму воздухот е поладен.
- Можете да ги поставите овошјето и зеленчукот во фиоката за нив без да ги пакувате.
- За да не бега ладниот воздух, не отворајте ја вратата пречесто и не оставајте ја отворена долго време.

Оддел на замрзнувачот

- Замрзнувачот се користи за замрзнување на свежи храни и за чување на замрзната храна во период означен на пакувањето, како и за правење коцки мраз.
- За замрзнување на свежа храна, завиткајте ја и запечатете ја правилно, односно пакувањето треба да биде без воздух и да не тече. Идеално користете специјални вреќички за замрзнување, алуминиумска фолија (подебела, свиткана двапати), полиетиленски кеси и пластични садови.
- При смрзнување на свежа храна на етикетата од апаратот видете колку е максимумот на свежа храна (во кг) која може да се смрзне во 24 часа.
- Со цел уредот да ја достигне оптималните можности на максимален капацитет на замрзнување, поставете го термостатот на позиција 4 при поставување на свежа храна во замрзнувачот.
- После поставувањето на свежата храна, 24 часа од функцијата брзо замрзнување се доволни. После 24 часа, исклучете ја таа функција.
- Внимание: со цел да заштедите енергија, не мора да ја вклучувате опцијата брзо замрзнување кога замрзнувачот е мали количини на

храна.

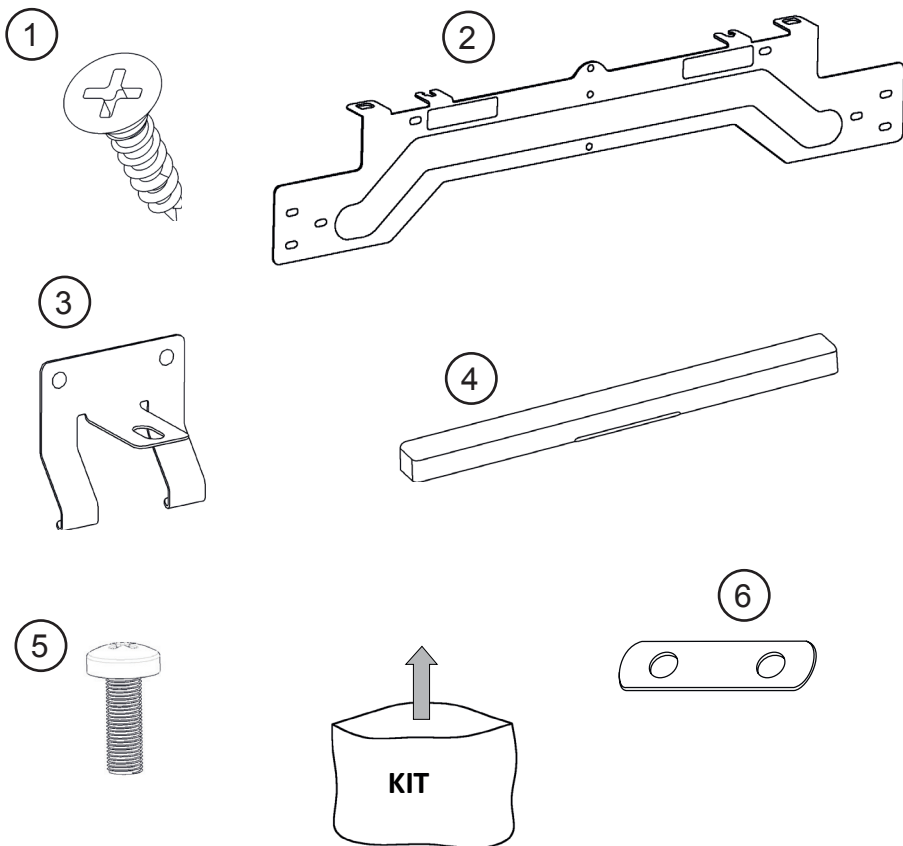
- Не дозволувајте и на храната која треба да биде замрзната да се допира со веќе замрзната храна.
- Секогаш означувајте го датумот и содржината на пакувањето и не преминувајте го препорачаното време на чување.
- Во случај на недостиг на струја или дефект, замрзнувачот може да задржи доволно ниска температура за чување на храната. Сепак, избегнувајте да ја отворате вратата, со цел да го забавите покачувањето на температурата во замрзнувачот.
- Максималната количина на свежа храна која може да се стави во замрзнувачот во рок од 24 часа е означена на етикетата (видете Капацитет на замрзнување).
- Никогаш не оставајте топла храна во замрзнувачот.
- При купување и складирање на замрзната храна, осигурете се дека пакувањето е здраво.
- Рокот на чување и препорачаната температура се означени на пакувањето. За складирање и користење, следете ги советите на производителот. Ако нема никаква информација, храната не треба да се чува подолго од 3 месеци.
- Замрзнатата храна која што сте ја купиле ставете ја во замрзнувачот најбрзо што може после купувањето.
- Штом еднаш храната се одмрзне, не смее да се замрзнува повторно, мора да ја зготвите најбрзо што може.
- При правење коцки мраз, наполнете ја таблата со мраз и поставете ја во замрзнувачот. Откако водата ќе замрзне, можете да ја изврткате таблата како што е покажано подолу за да ги извадите ледените коцки.



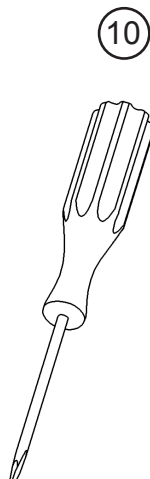
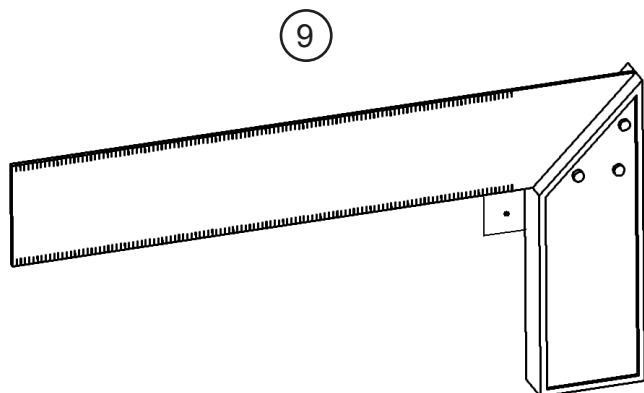
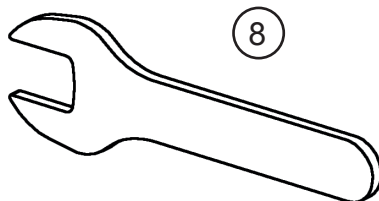
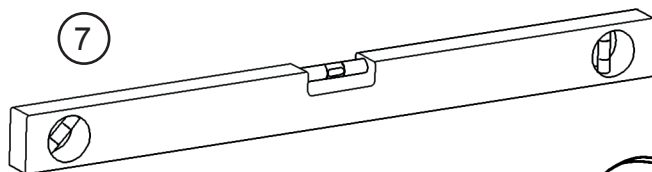
- Можете да ги зачувате оригиналните пена и пакет за повторно преместување (доколку сакате).
- Морате да го прицврстите фрижидерот со дебел пакет, ленти или силни јажиња и да ги следите инструкциите на пакувањето.
- Извадете ги подвижните делови (полицы, додатоци, фиоки итн.) или фиксирајте ги во фрижидерот за време на транспортот или преместувањето.
- **Носете го фрижидерот во исправена положба.**

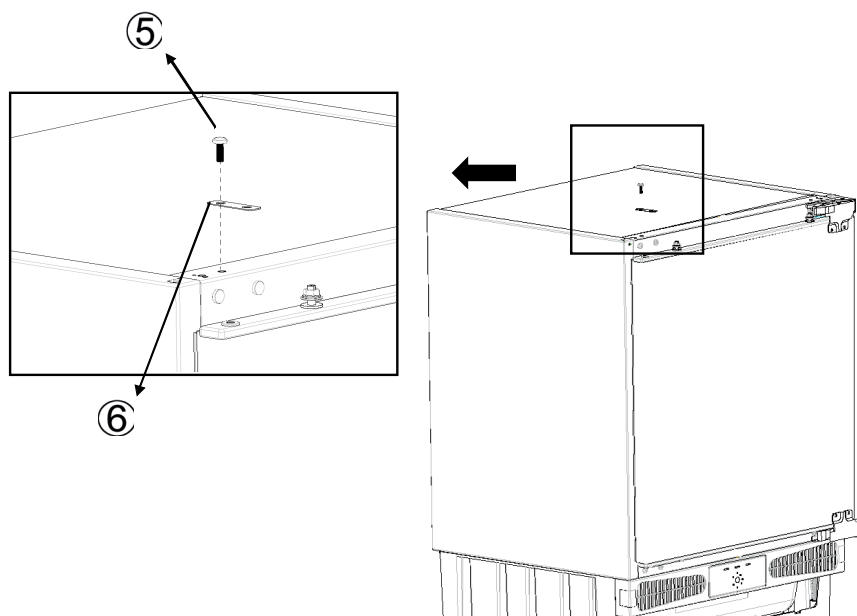
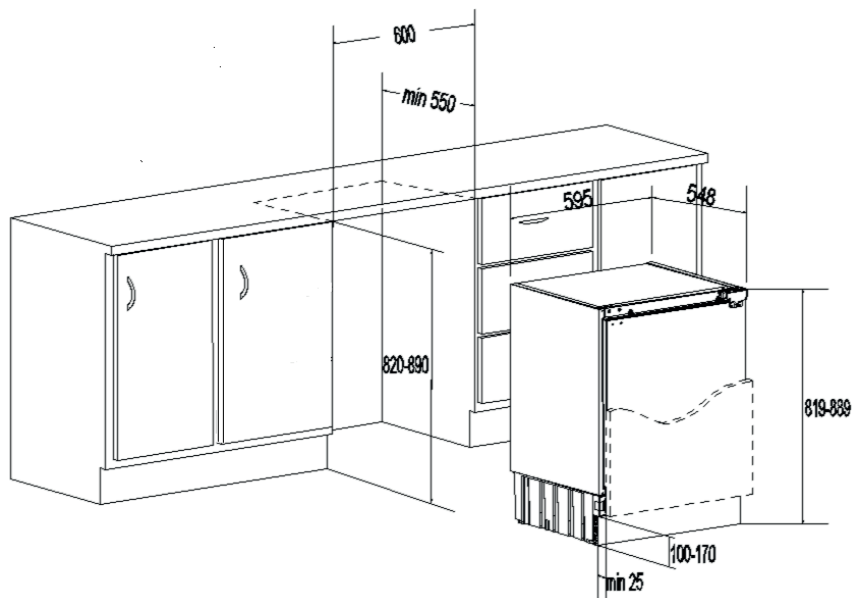
ИНСТРУКЦИИ ЗА СОСТАВУВАЊЕ

Делови за составување

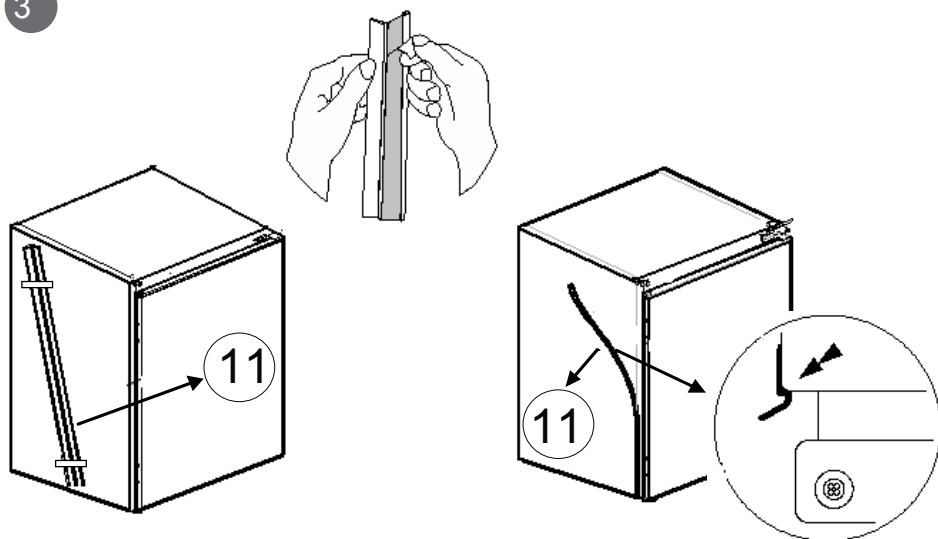


Прибор за составување

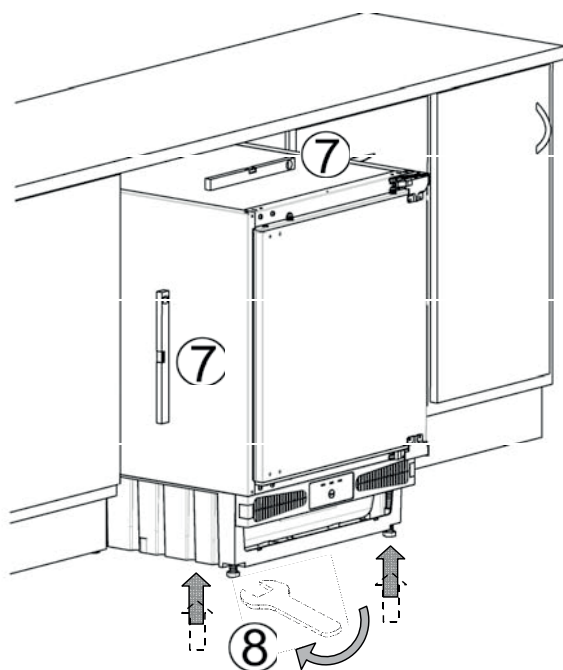


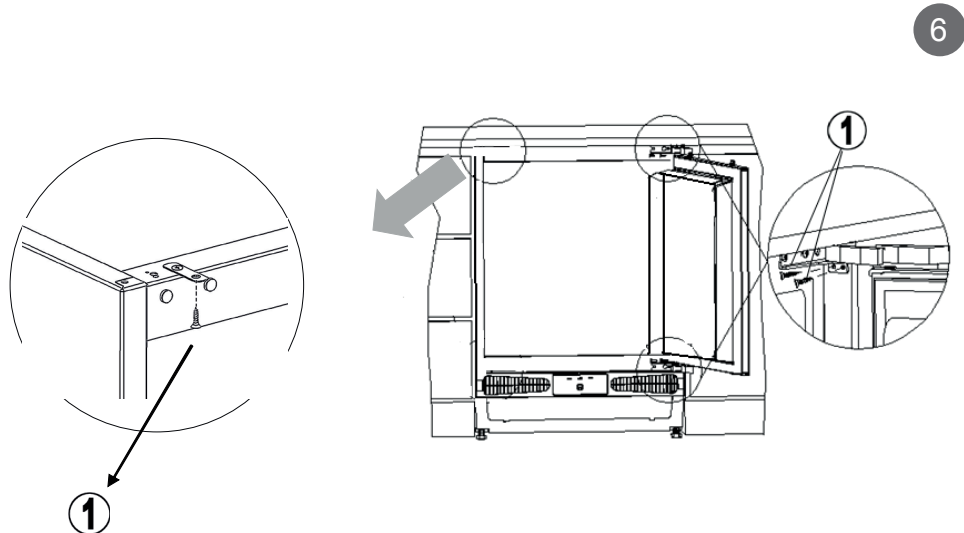
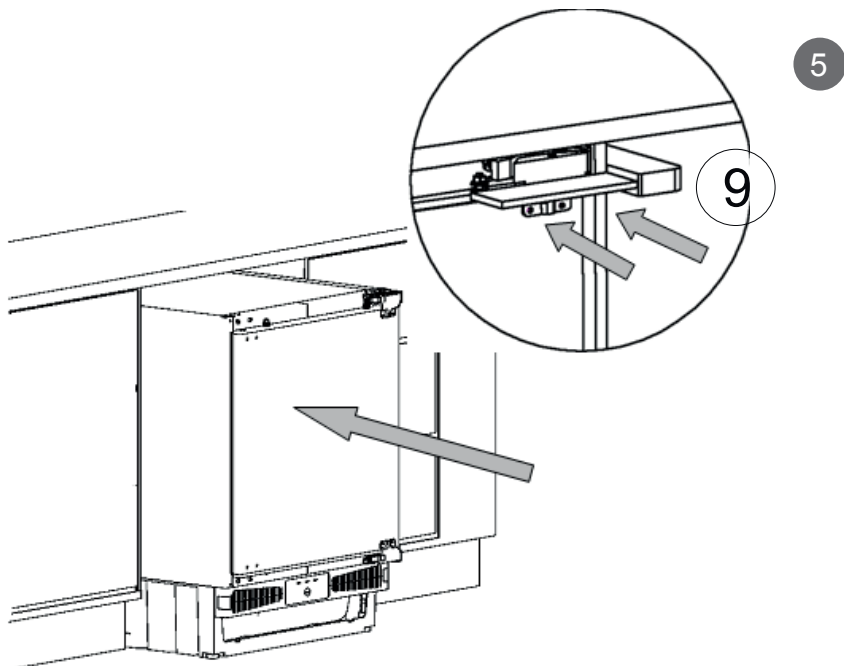


3

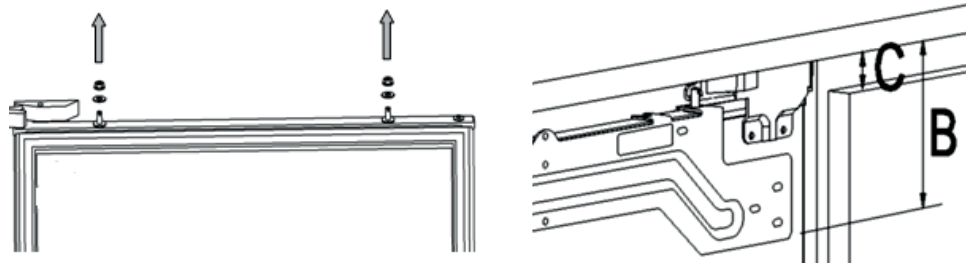


4

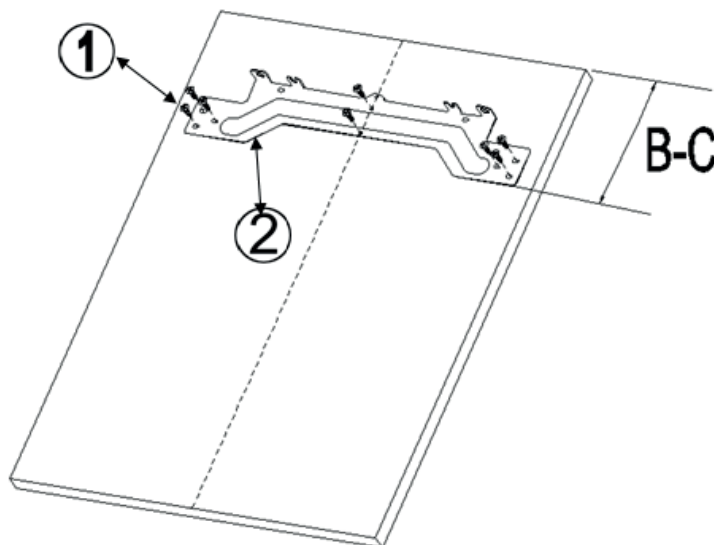




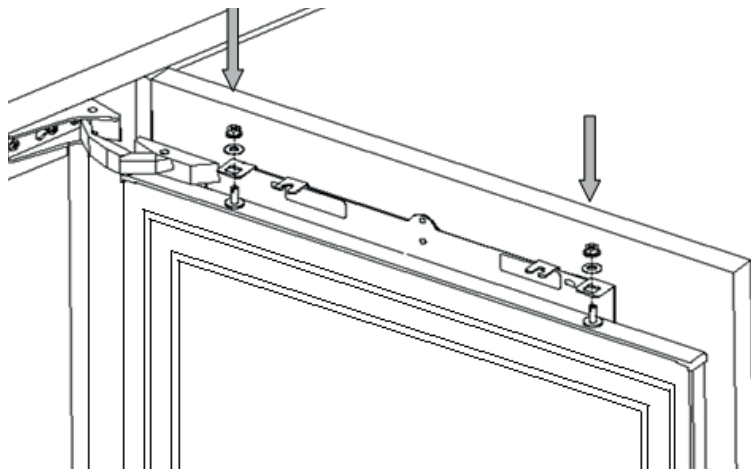
7



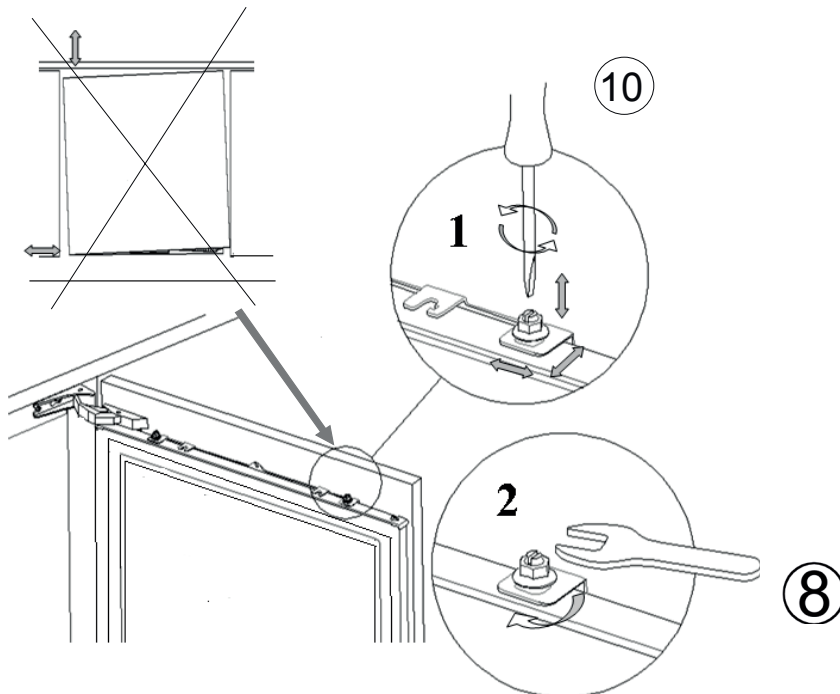
8



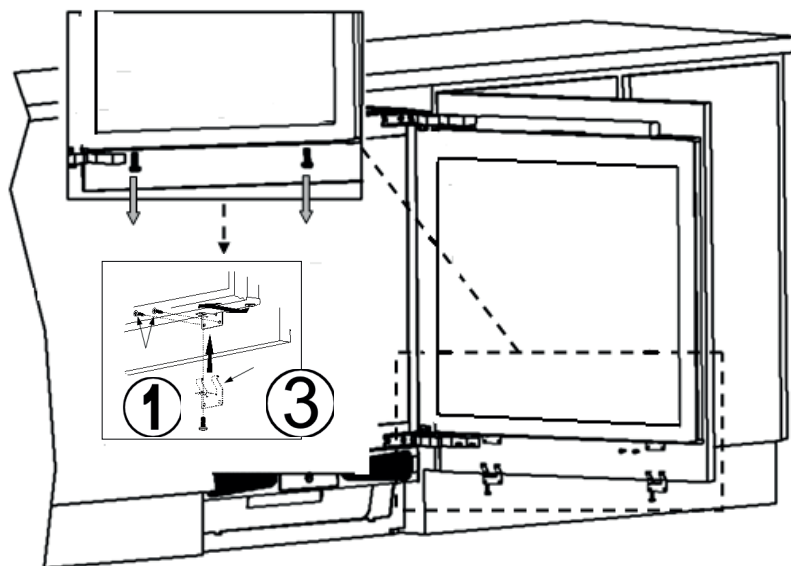
9



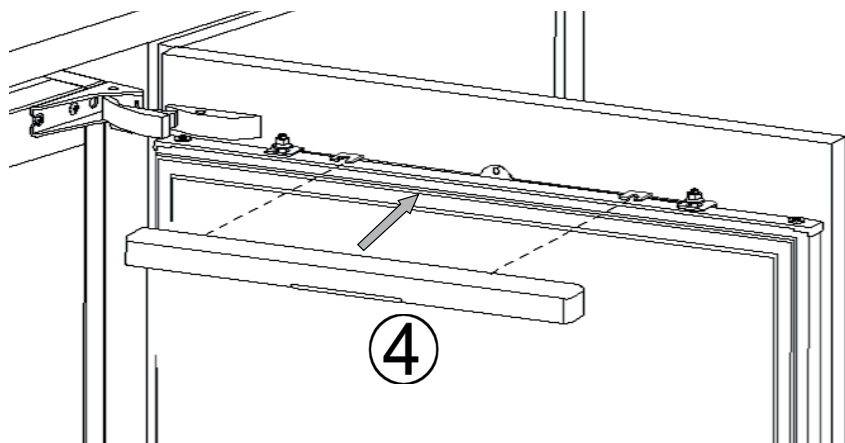
10

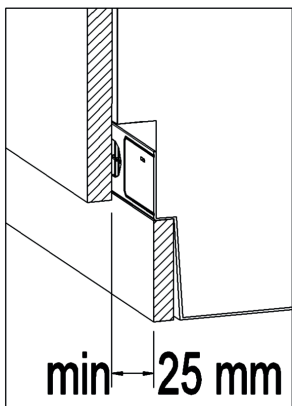
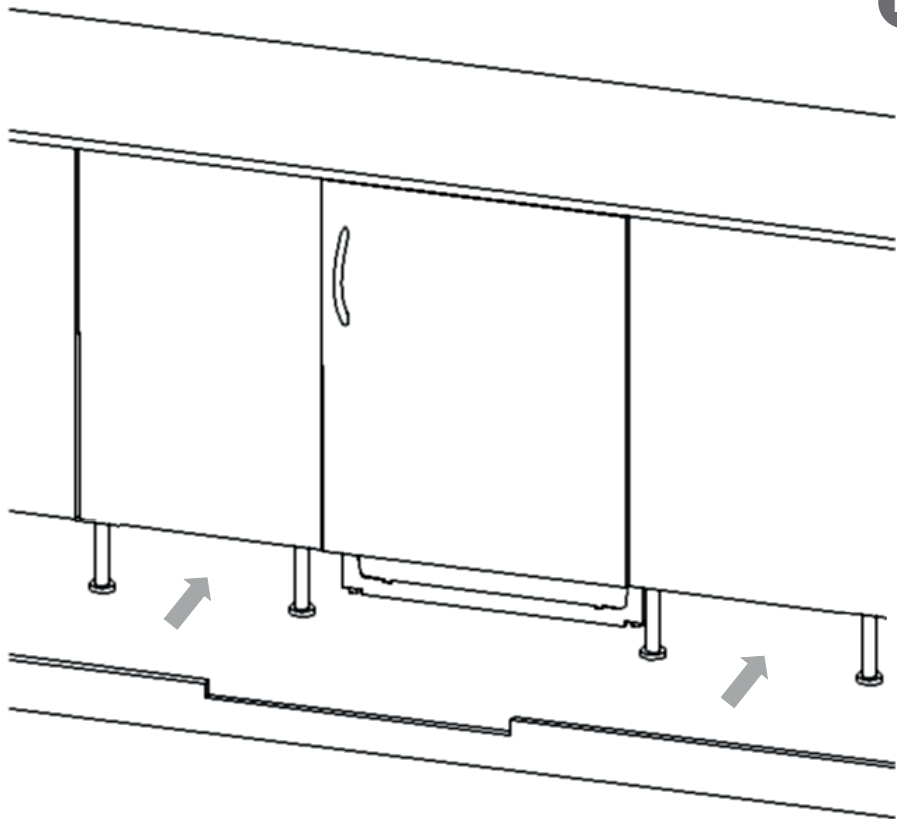


11



12





Доколку фрижидерот не работи правилно, може да е само мал проблем, па затоа проверете го следново.

Уредот не работи:

Проверете дали:

- Нема струја,
- Кабелот не е правилно поставен или е лабав.
- Термостатот е поставен на позиција “•”
- Штекерот е дефектен. За да го проверите ова, во истиот штекер вклучете друг апарат за кој знаете дека работи.

Уредот слабо работи:

Проверете дали:

- Не сте го преполниле апаратот
- Вратите се правилно затворени
- Има доволно отвори за вентилација во кујнскиот елемент, како што е назначено во Упатството за инсталација.

Ако се слуша бука:

Разладниот гас кој циркулира низ колото за ладење може да создава мал шум (звук на меурчиња) дури и кога компресорот не работи. Не се грижете, тоа е нормално. Доколку звуците се различни, проверете дали:

- Уредот е цврсто поставен, како што е опишано во Упатството за инсталација.
- Работите врз уредот вибрираат.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето за да ја исчистите одводната дупка)

Доколку вратите правилно не се отвораат и затвораат:

- Дали некои пакувања со храна им пречат на вратите да се затворат?
- Дали деловите од вратата, полиците и фиоките се поставени правилно?
- Дали гумите на вратите не се во ред или се искинати?

- Дали фрижидерот е поставен на рамна површина?

Ако фрижидерот не лади доволно:

- Вашиот фрижидер е наменет да работи во температурни интервали на околината кои се назначени во стандардите, според климатската класа назначена на етикетата со информации. Не препорачуваме да го користите уредот надвор од назначените температурни граници, поради зачувување на ефикасното ладење.

Климатска класа	амбиентална температура °C
T	Меѓу 16 и 43 (°C)
ST	Меѓу 16 и 38 (°C)
N	Меѓу 16 и 32 (°C)
SN	Меѓу 10 и 32 (°C)

Препораки

- За да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ е поставен во внатрешноста на задниот ѕид на одделот на фрижидерот. Кога компресорот работи, овој ѕид се покрива со вода или мраз. Не грижете се. Ова е нормално. Уредот треба да се одмрзнува само доколку на ѕидот се создаде дебел слој мраз.
- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пример за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција “•”. Кога го одмрзнувате или чистите, оставајте ја вратата отворена за да спречите појава на мирис и мувла.

Информација за сообразност

- Уредот е дизајниран во согласност со стандардите EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

- 1.Инсталирајте го уредот во свежа, добро проветрена соба, но без директа сончева светлина и подалеку од извори на топлина (радијатор, шпорет, итн.) Во спротивно, користете плоча за изолација.
- 2.Дозволете топлите пијалаци и храни да се оладат надвор од уредот.
- 3.Кога одмрзнувате замрзната храна, поставете ја во фрижидерот. Ниската температура на замрзнатата храна ќе помогне во ладењето на фрижидерот. Така штеди енергија. Ако замрзнатата храна ја оставите надвор, губите енергија.
- 4.При поставување на пијалаци и течна храна, тие треба да бидат покриени. Во спротивно, ќе се зголеми влажноста во уредот. Поради тоа, се продолжува работата. Исто така, покривањето го зачувува мирисот и вкусот.
- 5.При поставување на храна и пијалаци, отворајте ја вратата најкратко можно.
- 6.Држете ги затворени капаците на одделите со различна температура (фиоки, ладилник, итн.)
- 7.Дихтунгот на вратата мора да е чист и свитлив. Заменете го ако е изабен.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте нашиот производ и се надеваме дека ќе одговори на. Вашите потреби Внимателноги следите ги препораките од ова упатството и Вашиот уред ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите кога ќе имате потреба од нас. Ние секогаш ќе бидеме веднаш до вас за да Ви помогнеме кога за тоа ќе имате потреба и да Ви дадеме корисна информација за сите производи од марката **Eurolux**.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	88
General warnings.....	88
Safety warnings	91
Installing and operating your fridge.....	92
Before Using your Fridge.....	93
PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	94
HOW TO OPERATE THE APPLIANCE	95
Thermostat Setting	95
Accessoires	96
“Door Open” Indicator	96
Making Ice cubes;	96
Plastic scraper	96
CLEANING AND MAINTENANCE.....	97
Defrosting	98
Replacing the Light Bulb.....	99
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE	100
Refrigerator Compartment.....	100
Freezer Compartment.....	100
ASSEMBLY INSTRUCTION	102
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	102
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ..	111
TIPS FOR SAVING ENERGY.....	113

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

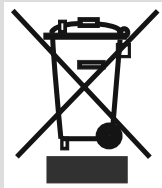
WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600 as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.



Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm the environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

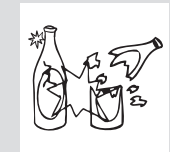
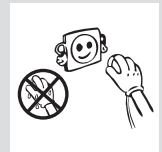
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



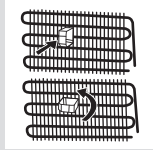
Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- Installation procedure into the kitchen unit is given in the The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.

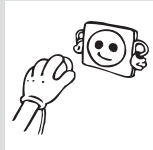


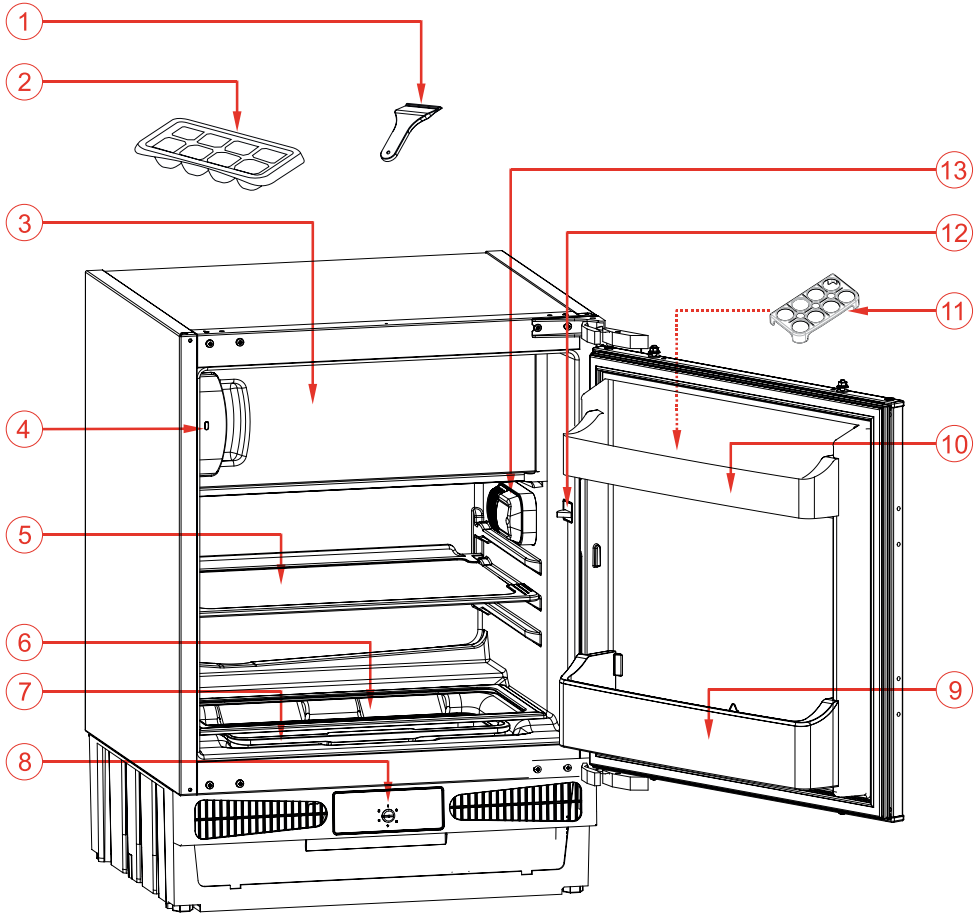
- The adjustable front legs should be adjusted to an appropriate height to allow your freezer to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.



Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



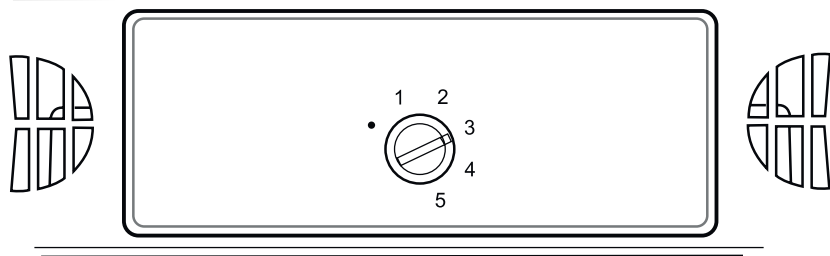


This presentation is only for information about the parts of the appliance.

Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Ice blade | 8. Thermostat box |
| 2. Ice box | 9. Bottle shelf |
| 3. Freezer room door | 10. Butter cheese shelf |
| 4. Freezer door Open/Close indicator | 11. Egg holder |
| 5. Fridge shelf | 12. Illuminate On/Off button |
| 6. Crisper cover | 13. Fridge Illuminate |
| 7. Crisper | |

Thermostat Setting



Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position (1-3).
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.(3-4)
- Note that; the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator and freezer compartments. If required, change the temperature setting.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put much food inside.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting in order not to damage the compressor.
- **REFRIGERATORS (with 4 star rating):** The freezer of the refrigerator cools down to -18°C and less.

Accessoires

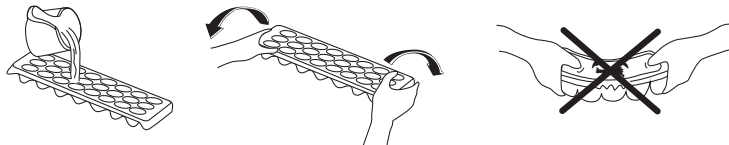
“Door Open” Indicator

- The « Door Open » indicator on the handle shows whether the door has closed properly or whether it is still open.
- If the indicator is red, the door is still open.
- If the indicator is white, the door is properly closed.
- Observe that the freezer’s door should always be kept closed. This will prevent food products from defrosting; it will avoid heavy ice and frost build-up inside the freezer and an unnecessary increase in energy consumption.

Making Ice cubes;

Ice tray

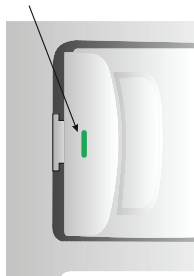
- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



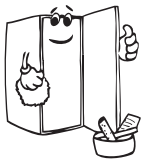
Plastic scraper

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost, accumulated in the freezer, should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.

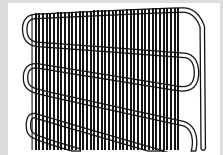
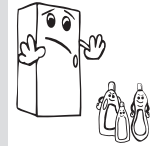
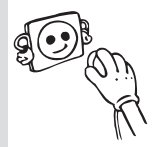
Door open indicator



- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- Do not wash your fridge by pouring water.
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

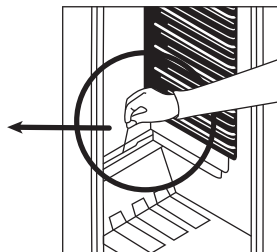
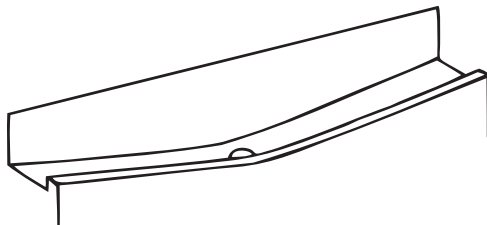


- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed, reconnect the plug with dry hands.
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



Defrosting

Refrigerator compartment;



- Defrosting occurs automatically in refrigerator during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour $\frac{1}{2}$ glass of the water to drain hole to clean inside.

Freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. (Use the plastic scraper provided) The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to “5” position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set thermostat knob to position « • » or unplug the unit; leave the door open until completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to MAX position.

Replacing the Light Bulb

When replacing the bulb of the refrigerator;

1. Unplug the unit from the power supply.
2. Press the hook in front of the light cover such as Figure 1 and remove the light cover.
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

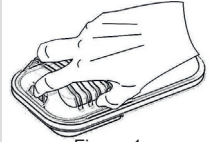


Figure 1

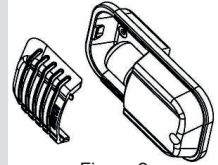


Figure 2

Refrigerator Compartment

Refrigerator compartment is used for storing fresh food for few days.

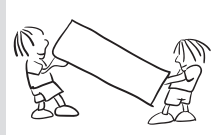
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- To avoid the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

Freezer Compartment

- Freezer is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- While freezing food; Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- 'For optimum appliance performans to reach maximum freezing capacity, set the thermostat knob position as '4' when placing fresh food in the freezer.
- After placing fresh food in the freezer ,24 hours on fast freeze function is generally sufficient,After 24 hours, deactivate the fast freeze function.
- Attention; In order to save energy, When freezing small amounts of food, the fast freeze function can be deactivated.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However,

avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.

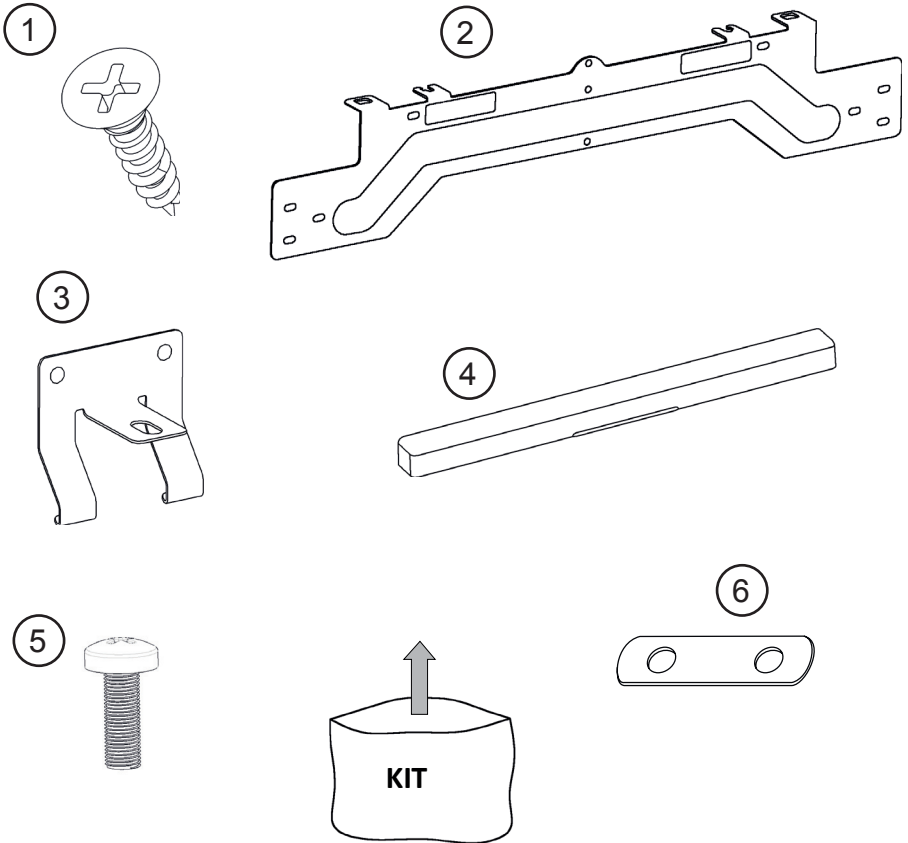
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- When purchasing and storing frozen food products; ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- When making ice cubes, fill the ice tray with water and place in freezer compartment. After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



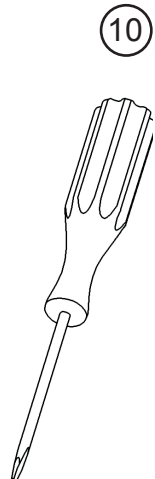
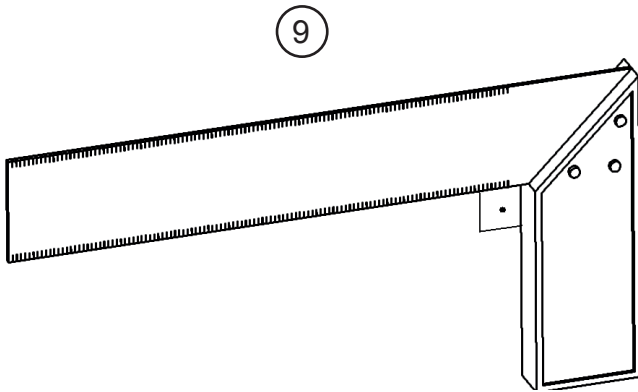
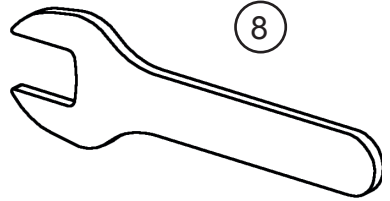
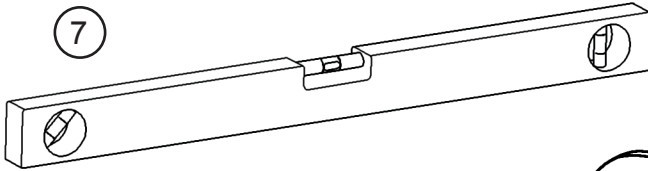
- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- **Carry your freezer in the upright position.**

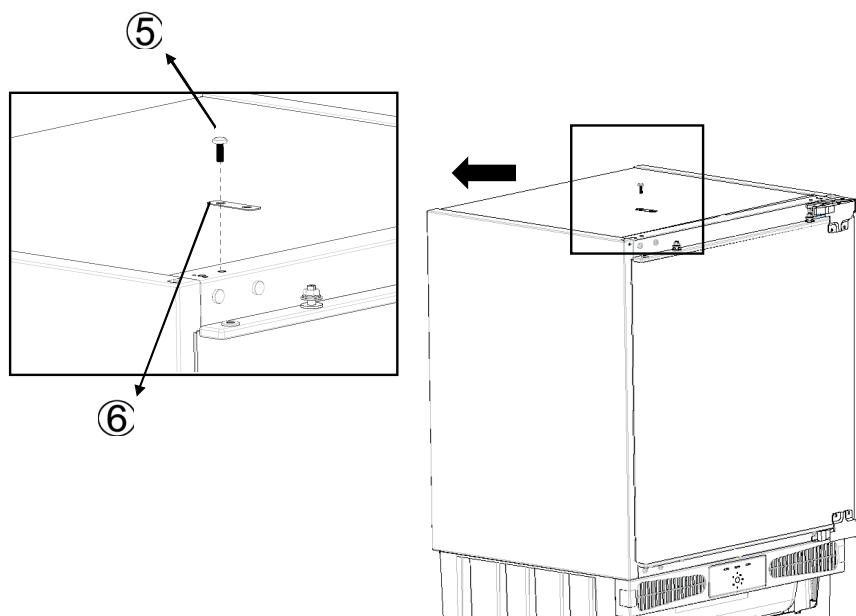
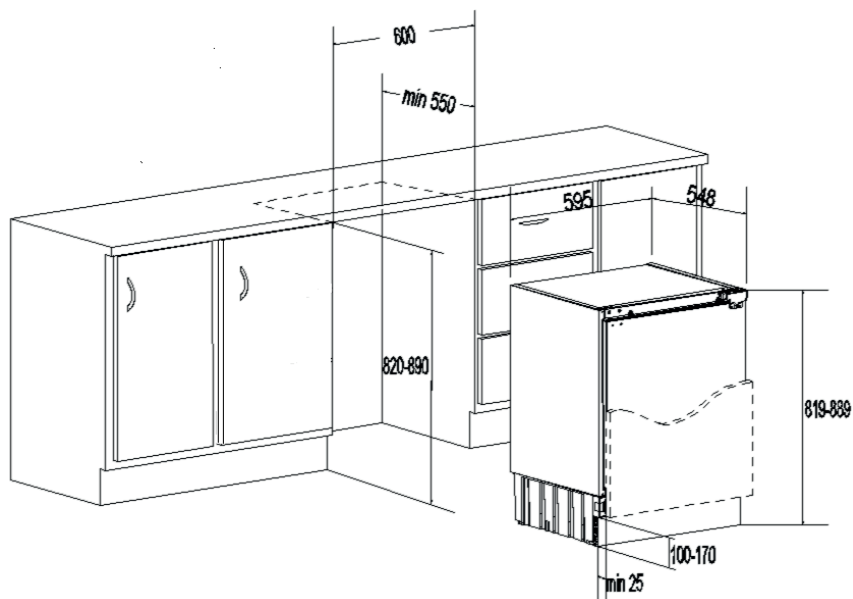
ASSEMBLY INSTRUCTION

Assembly Parts

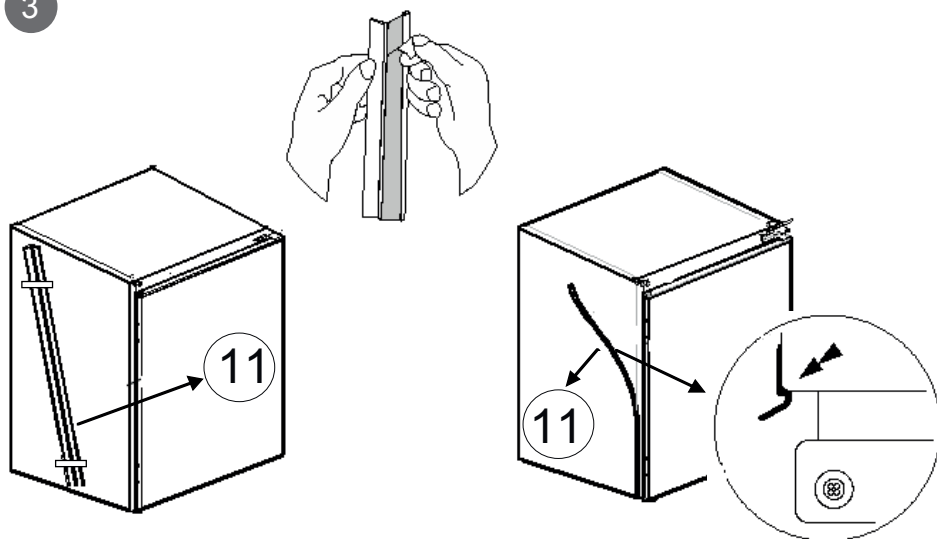


Assembly Tools

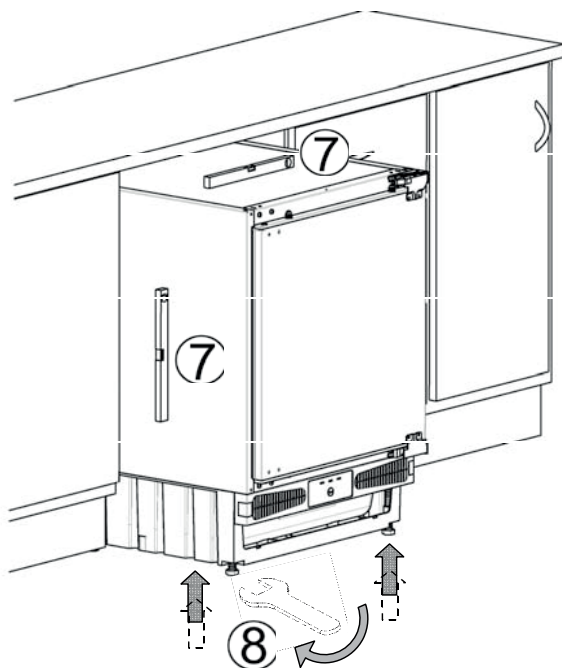


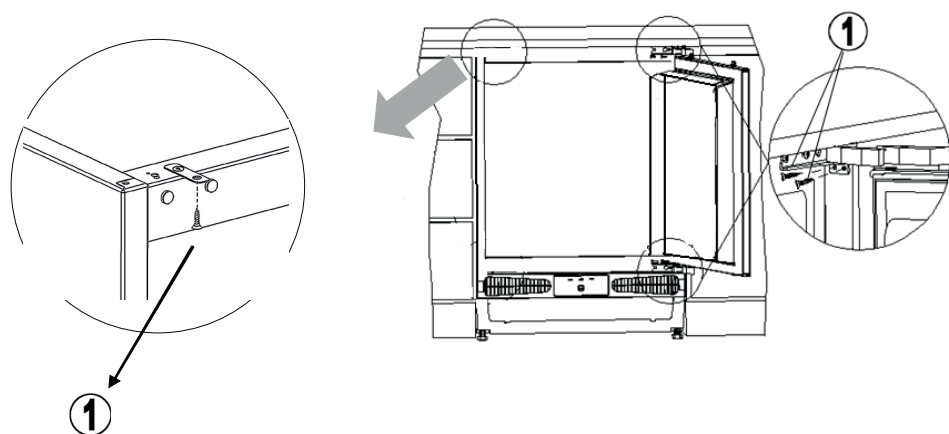
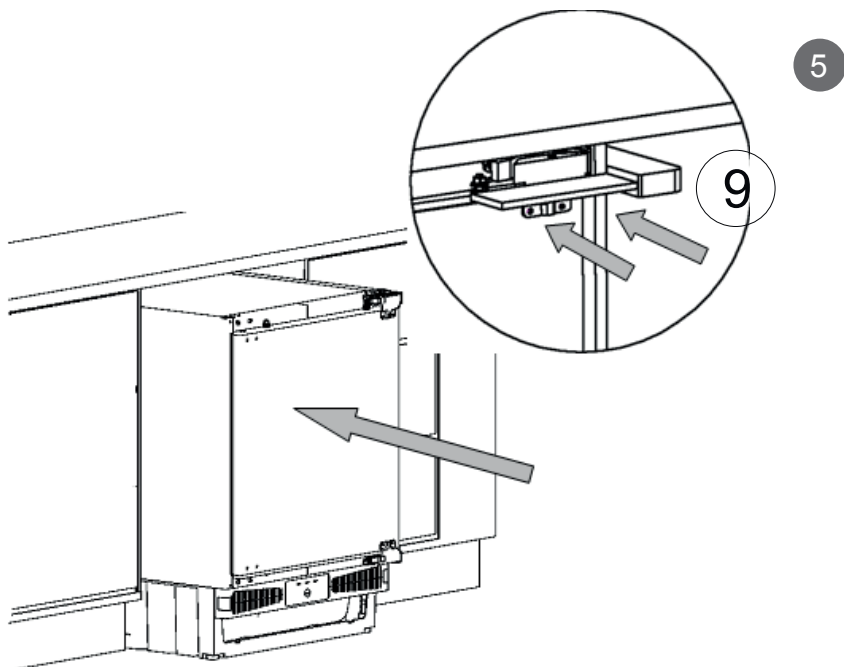


3

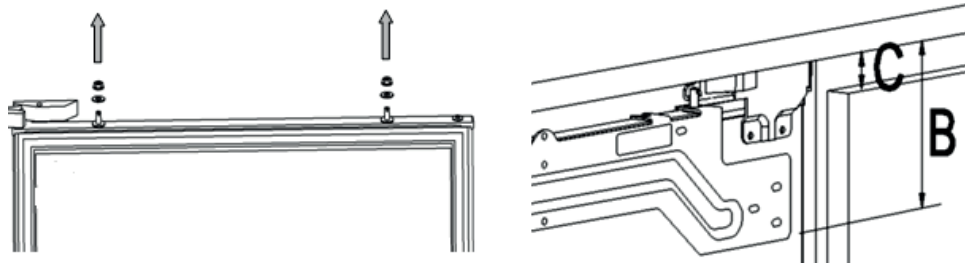


4

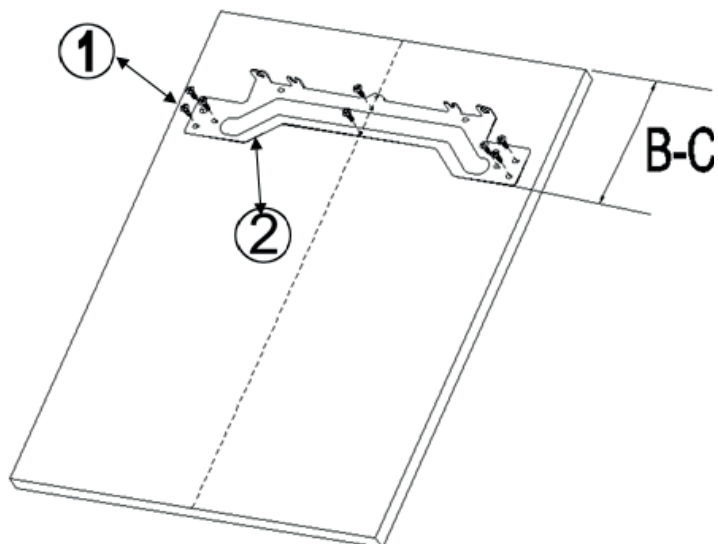




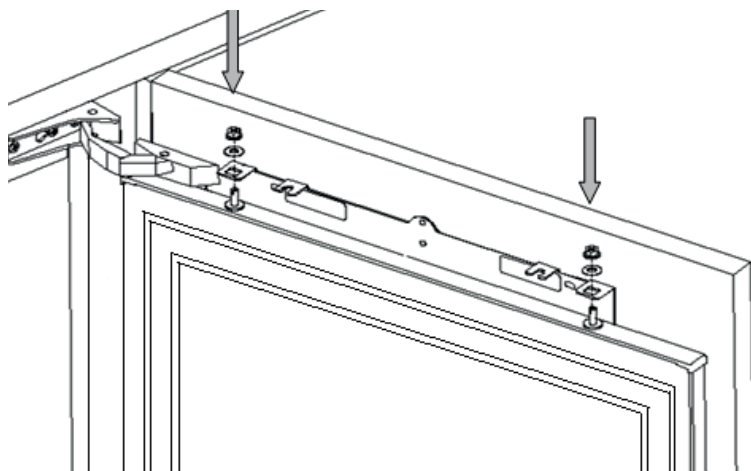
7



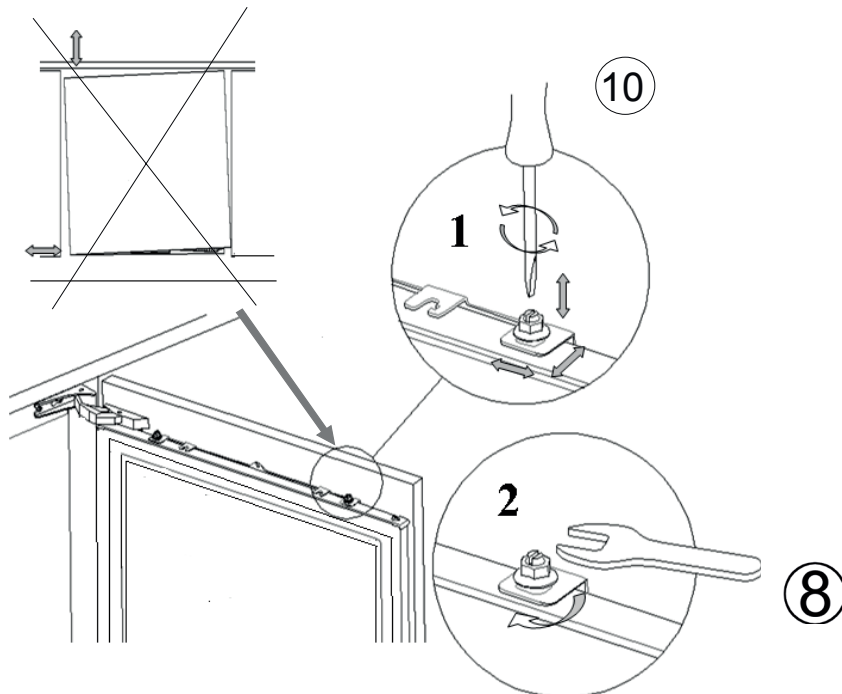
8



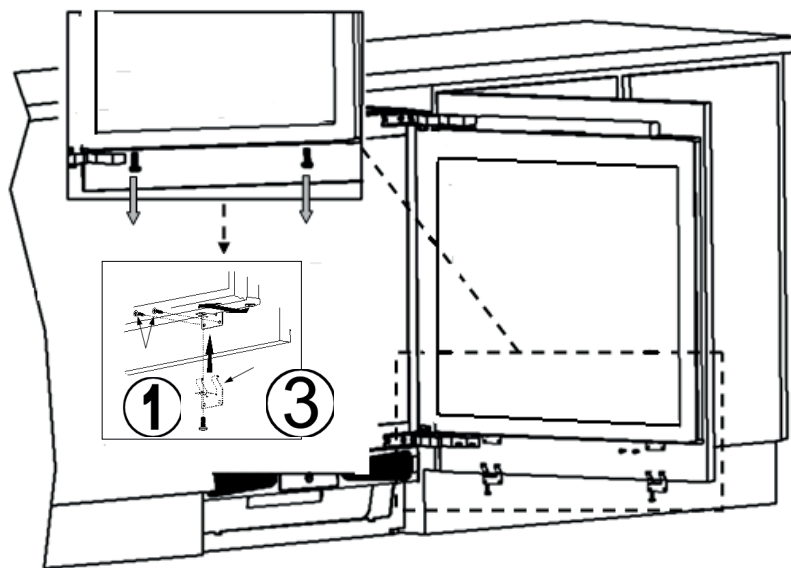
9



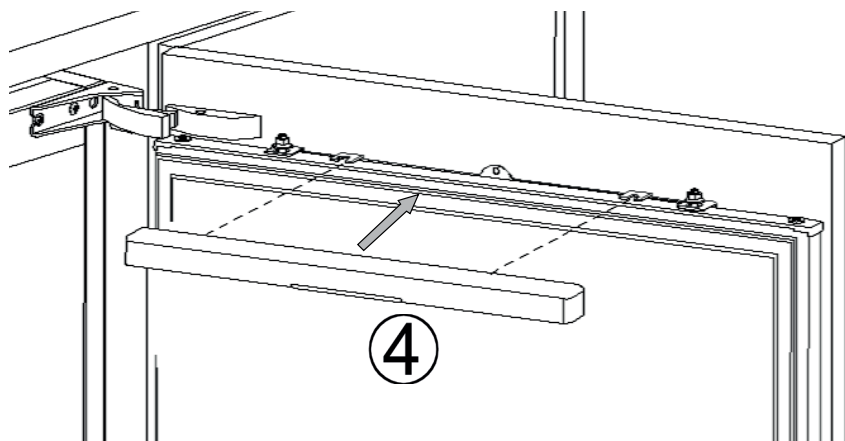
10

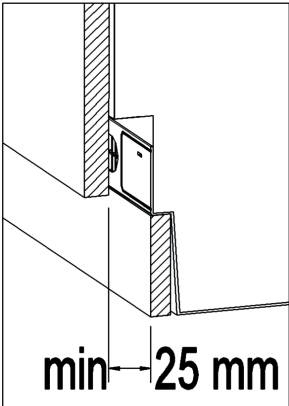
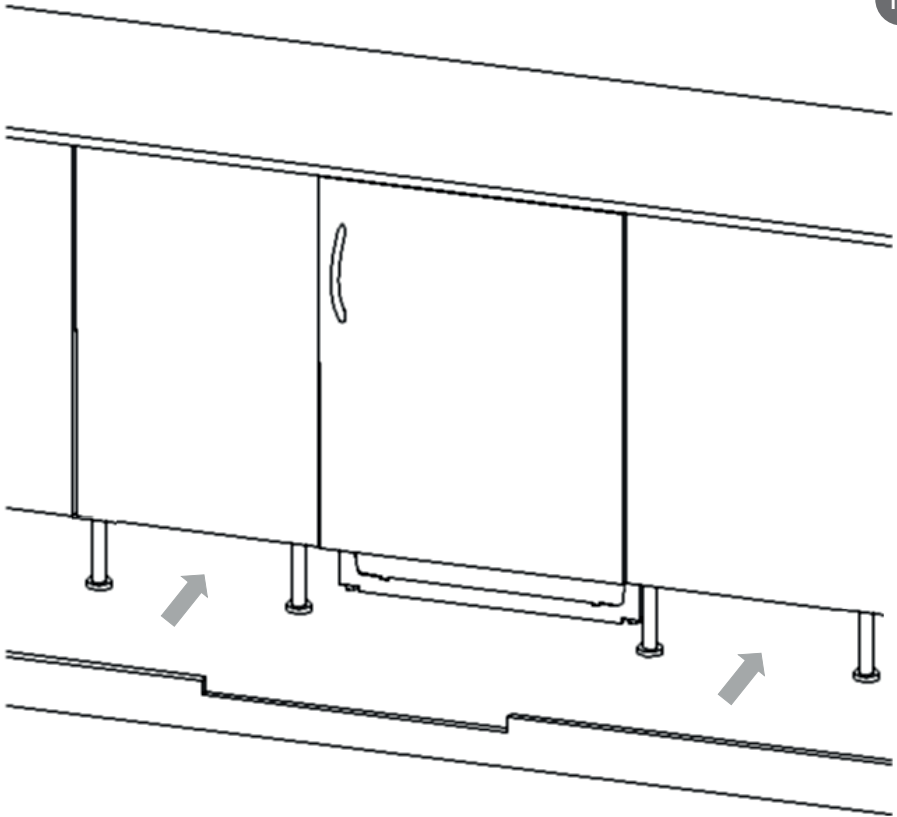


11



12





If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

The appliance does not operate,

Check if;

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

The appliance performs poorly;

Check if;

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the Installation Manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator;

Check if;

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

If the door is not being properly opened and closed:

- Are the food packages preventing the door from being closed?
- Have the door compartments, shelves and drawers been properly placed?
- Have the door seals been defective or torn?
- Is your refrigerator standing on an even ground?

If your fridge is not cooling enough;

- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Recommendations

- In order to increase space and improve the appearance, the “cooling section” of refrigerators is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the compressor is working, this wall is covered with frost or water drops. Do not worry. This is quite normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick ice layer forms on the back wall.
- If the appliance is not used for a long time (for example during the summer holidays), set the thermostat knob to position “•”. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
4. When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps to save smell and taste.
5. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
6. Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

LEKS GROUP

BG

София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата Река бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, **Бургас:** тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, **Плевен:** тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

SKOLEKS

MK

Скопје: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт Б-2, **Кавадарци:** 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, **Тетово:** 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija Čarnojevića 66